

PUBLICACIONES SOBRE FILOLOGÍA INGLESA EN ESPAÑA (2007)

RESUMEN

Bibliografía relativa a Filología Inglesa publicada en España en 2007.

PALABRAS CLAVE: Filología Inglesa; bibliografía; España.

ABSTRACT

Bibliography on English Studies published in Spanish, 2007.

KEY WORDS: English Studies; bibliography; Spain.

ÍNDICE GENERAL

- A. Literatura inglesa
- B. Literatura norteamericana
- C. Otras literaturas en lengua inglesa
- D. Traducción
- E. Cultura y cine

A. LITERATURA INGLESA

ISABEL MEDRANO
 mmedrano@flog.uned.es
 ANA ZAMORANO
 aizamorano@flog.uned.es
 UNED. Madrid

ÍNDICE

1. Literatura anglosajona, medieval y renacentista
2. Restauración y siglo XVIII
3. Siglo XIX
4. Siglo XX y época contemporánea
5. Miscelánea

1. LITERATURA ANGLOSAJONA, MEDIEVAL Y RENACENTISTA

- ÁLVAREZ RECIO, Leticia. «The Nostalgia for Elizabeth in T. Dekker's *The Whore of Babylon* (1607)». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- BALLESTEROS GONZÁLEZ, Antonio. «A creación dramática isabelina». *Literatura dramática. Una introducción histórica*. Coord. Manuel F. Vieites. Capítulo de libro traducido al gallego por Dolores Torres París. Vigo: Editorial Galaxia y Xunta de Galicia (Biblioteca de Teatro e Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais), 2007.
- BUENO ALONSO, Jorge Luis. *La épica de la Inglaterra anglosajona: Historia y textos desde el auge de Mercia al declive de la monarquía (760-1016)*. Vigo: Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo, 2007.
- , «“Leodum Lidost on Lofgeomost”. La poesía épica de *Beowulf* en nuevos formatos gráficos y visuales». *ES: Revista de filología inglesa*, 28 (2007-2008): 47-72.
- CARRASCO CARRASCO, Rocío y DOMÍNGUEZ ROMERO, Elena. «The Enemy from Within: Wilcox's *Forbidden Planet* (1956) and the Shakespearean Trace». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 111-20.
- CORAL ESCOLÁ, Jordi. «Shakespeare's Pausible Community: The First Act of *Titus Andronicus* and its Kydian Precedent». *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 36 (2007): 25-38.
- , «Seneca, what Seneca? The Chorus in *The Spanish Tragedy*». *SEDERI*, 17 (2007): 5-26.
- , «Vengeance Is Yours: Reclaiming the Social Bond in *The Spanish Tragedy* and *Titus Andronicus*». *Atlantis*, 29.2 (2007): 59-74.
- , «*The Spanish Tragedy, Titus Andronicus, and the Origin of the Stage Machiavel*». *Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- COUTO LORENZO, Gerardo. «Cultural Bias through the Centuries: Shylock and the Rule of Law». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 79-85.
- CUDER DOMÍNGUEZ, Pilar. «Re-crafting the Heroic, Constructing a Female Hero: Margaret Cavendish and Aphra Behn». *SEDERI*, 17 (2007): 27-45.
- CULPEPER, Jonathan. «A New Kind of Dictionary for Shakespeare's Plays: an Inmodest Proposal». *SEDERI*, 17 (2007): 47-74.
- ESCODA AGUSTÍ, Clara. «Julie Taymor's *Titus* (1999): Framing Violence and Activating Responsibility». *Atlantis*, 28.1 (2006): 57-70.
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Carmen María. «Shakespeare y la literatura femenina: *The Winter's Tale*, de Mary Lamb». *Garzo: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007).
- GARCÍA GUERRERO, M.^a Mercedes. «Con "T" de Titus a "T" de Tamora a través de la "T" de Taymor». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 251- 64.
- GÓMEZ CALDERÓN, M.^a José. «*Beowulf* in Comic: Appropriating Old English Epic». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- JARAZO ÁLVAREZ, Rubén. «Una pasión común: referencias botánicas en el *Hamlet* de William Shakespeare y Álvaro Cunqueiro». *Garzo: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 6 (2006).
- , «Incidencia de la literatura irlandesa medieval en la periferia española». *Garzo: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007).
- LAUREANO DOMÍNGUEZ, Lorena. «Iago's Dissonant Voice: Rhetoric and Realities in *Othello*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- LÓPEZ-PELAEZ CASELLAS, Jesús. «"What Good Newes from Barbary?" Nascent Capitalism, North-Africans and the Construction of English Identity in Thomas Heywood's Drama». *Atlantis*, 29.1 (June 2007): 123-40.
- LORENZO, Eusebio de. «Conversaciones con Shakespeare y Marlowe, la huella permanente del Nuevo Historicismo». *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*, 14 (2006): 167-87.
- MARLOWE, Christopher. *La masacre de París*. Ed. y trad. Antonio Ballesteros González. Madrid: Publicaciones de la Asociación de Directores de Escena de España, 2007.
- MONTERREY, Tomás. «Thomas Lodge's *Rosalynde* and the Canary Islands». *SEDERI*, 17 (2007): 131-40.
- MOYA, Ana y LÓPEZ, Gemma. *Literatura medieval inglesa*. Madrid: Síntesis, 2006.
- NAYLOR, Gloria. «"Mama Day" desplaza a "Próspero" y asume el mando: deconstrucción y subversión del texto shakespeariano». *Babel A.F.I.A.L.: Aspectos de filología inglesa y alemana*, 16 (2007): 33-49.
- OLIVARES MERINO, Eugenio. «Mary Roper Clarke Bassett and Meredith Hanmer's *Honorable Ladie of the Lande*». *SEDERI*, 17 (2007): 75-91.
- PANDO MENA, Paula de. «The Image of Anne Boleyn as a Propagandistic Construction in Shakespeare's *Henry VIII*, John Banks's *Virtue Betray'd* and Calderón's *La Cisma de Inglaterra*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- , «John Bancroft's *Henry II* and the Humanization of English Tragedy». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- PORTILLO GARCÍA, Rafael. «Adaptaciones, componendas y traiciones: Cuatro nuevos montajes de Shakespeare». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- PUJANTE, A. Luis y CAMPILLO, Laura, eds. *Shakespeare en España. Textos 1764-1916*. Introducción y notas de Ángel-Luís Pujante. Granada y Murcia: Universidad de Granada y Universidad de Murcia, 2007.
- SHAKESPEARE, William. *Ricardo III*. Trad. y ed. Ángel-Luís Pujante. Madrid: Espasa-Calpe, 2007.
- SALVADOR BELLO, Mercedes. «*The Coronation and The Death of Edgar* in the *Anglo-Saxon Chronicle*: An Illustration of Late Tenth-Century Panegyric Tradition?». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio. «Nebrija reformed in English: Johannes Hawkins (1631)». *Anuario de estudios filológicos*, 30 (2007): 353-71.
- SMALE, Mervyn. «La mujer en Shakespeare: algunas consideraciones». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 238-50.
- TORRE MORENO, M.^a José de la. «El valor político de la función de la reina Wealhtheow como "peace-weaver": poder ritual, logocentrismo y diplomacia». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 159-69.
- , «La invisibilidad del cuerpo femenino en Beowulf: transferencias metonímicas y simbólicas del poder femenino orientadas a su ocultación y demonización». *Cuerpos de mujeres: miradas, representaciones e identidades*. Coord. Ana María Muñoz Muñoz, Carmen Gregorio Gil y Adelina Sánchez Espinosa. Granada: Universidad de Granada, 2007. 73-90.
- ZUNINO GARRIDO, M.^a de la Cinta. «"We shalbe fitte for greater matters": Rhetorical Connections between the Boys of St. Paul's and John Lyly's Drama». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

2. RESTAURACIÓN Y SIGLO XVIII

- ALVAREZ FAEDO, María José. «Lord Carteret y Cervantes: análisis del contexto socio-histórico que propició la primera iniciativa inglesa de editar el *Quijote* en español y ofrecer una biografía de su autor». *Cervantes y el Quijote: Actas del coloquio internacional*, Oviedo 27-30 de octubre de 2004 organizado por la Cátedra Emilio Alarcos. Coord. Emilio Martínez Mata. Oviedo: 2007. 227-238.
- COUCE RIVAS, Margarita. «El mundo colonial en Aphra Behn y Sor Juana Inés de la Cruz». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Carmen. «Feeding Fancies with the Pen: The Female Artist in Fanny Burney's *The Wanderer* (1814)». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 139-47.
- FILGUEIRA FIGUEIRA, Marina. «El carácter aristocrático del teatro de la Restauración inglesa. Desmitificación y popularización de un género». *Garzoa: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 6 (2006).
- GARCÍA GARCÍA, Luciano. «A Caroline View of Spaniards and Portuguese on the Stage: The Dramatic Representation of Iberia in James Shirley (1596-1666)». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 37-54.
- JOHNSON, Samuel. *La historia de Rasselas, príncipe de Abisinia*. Ed., trad. e introd. M.^a Luisa Pascual Garrido. Córdoba: Berenice, 2007.
- LASA ÁLVAREZ, Begoña. «Literary Patrons and Women Writers at the End of the Eighteenth and Beginning of the Nineteenth Century: A Demanding Relationship». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 197-205.
- LORENZO MODIA, María Jesús. «Ventriloquizing Female Authorship: The Case of Eighteenth-Century Women's Magazines and Periodicals». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- LOSADA FRIEND, María. «Reescribir a Chatterton: la pervivencia y transformación del suicidio romántico inglés». *Estudios sobre literatura y suicidio*. Coord. Pablo Luis Zambrano Carballo, 2006. 77-122.
- , «Otras lecturas románticas sobre Chatterton». *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo: Revista del Grupo de Estudios del siglo XVIII*, 14 (2006): 43-64.
- MARTÍNEZ DUEÑAS, José Luis. «El género epistolar y el discurso narrativo en *Tristram Shandy* y en *Humpry Clinker*». Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2006. 276-83.
- NÚÑEZ PUENTE, Carolina. «Orientalism in the English Eighteenth Century: The "Other Woman" of Women Writers' Texts». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 279-87.
- PARDO GARCÍA, Pedro Javier. «El siglo de oro del *Quijote* en la literatura inglesa, 1740-1840». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Ed. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 133-58.
- PEPYS, Samuel. *Diario (1660-1669)*. Selección, traducción, introducción y notas Joaquín Martínez Lorente. Madrid: Espasa-Calpe, 2007.
- TROFIMOVA Violetta, AKALIN Esin. «The Representation of the Other in Aphra Behn's Works». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 25-36.

3. SIGLO XIX

- ALTUNA GARCÍA DE SALAZAR, Asier. «Patriotismo y domesticidad: una cuestión de género en el romanticismo angloirlandés con referente español». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 49-62.
- , «Re-Writing Nineteenth-Century Translational Boundaries: James Clarence Mangan and Spain». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 151-60.
- BORHAM PUYAL, Miriam. «The Reading of the Quixotic Self in Eaton Stannard Barrett's *The Heroine*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada

- Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- CANADY SALGADO, Jacobo. «Fancy a haiku? Brief outline for a comparative study between Japanese Haiku and English Romantic Poetry». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- CARIDAD BARREIRO, M.^a Mercedes. «Superstición popular y tragedia en *El brazo marchito*». *Garzo: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007).
- CONSTÁN VALVERDE, Sergio. «La verdad de *Las Máscaras*: Oscar Wilde en la obra de Pérez de Ayala». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- CORTÉS PÉREZ, Catuxa. «“Votaries of the Muse”: Thomas Hardy’s “An Imaginative Woman” as a Parody of the Romantic Stereotypes». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 254-64.
- DAÑOBEITIA FERNÁNDEZ, María Luisa. «El delantal de la señora Gargery: apunte breve en torno a *Great Expectations*». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 47-60.
- DÍEZ FABRE, Silvia. «La mujer-monstruo en la novela de Somerville and Ross *The Real Charlotte*». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 25-38.
- FERNÁNDEZ MÉNDEZ, Cristina. «Gender Relations between Male Colonisers and Colonised Females in Stevenson’s *The Beach of Falesá*: The Subversion of the Transcultural Romance Plot». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 131-38.
- GONZÁLEZ MORENO, Beatriz. «Mapping Coleridge’s Morphean Space». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , *Lo sublime, lo gótico y lo romántico. La experiencia estética en el Romanticismo inglés*. Ciudad Real: Universidad de Castilla-La Mancha, 2007.
- MARTÍNEZ GARCÍA, Montserrat. «Bridging Cultures and Languages: Towards the Creation of a Hybrid Identity in Walter Scott’s *Waverley*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- MEZQUITA FERNÁNDEZ, María Antonia. «Poetas y visiones: William Blake y Claudio Rodríguez». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- MIQUEL BALDELLOU, Marta. «Victorian Angels of the House vs. Fallen Angels, the American New Woman vs. the Decadent: Young Females Coming of Age through Transatlantic Self-Development in Margaret Mitchell’s *Gone with the Wind* and W. M. Thackeray’s *Vanity Fair*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- MONTERREY, Tomás. «De la mímesis al símbolo: “Ozymandias” como un poema de transición». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- RAMOS GAY, Ignacio. *Oscar Wilde y el teatro de boulevard francés*. Valencia: Universidad de Valencia, 2007.
- , «Dandismo y Gastronomía en Oscar Wilde y Alfred de Musset». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SÁNCHEZ ESPINOSA, Adelina. «Diosas a la carta para artistas decadentes: una lectura feminista de *The Well-Beloved*». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 61-73.
- , «Cuerpos asediados, cuerpos camuflados: Thomas Hardy y la crisis del género de la narrativa finisecular victoriana». *Cuerpos de mujeres: miradas, representaciones e identidades*. Coord. Ana María Muñoz Muñoz, Carmen Gregorio Gil y Adelina Sánchez Espinosa. Granada: Universidad de Granada, 2007. 265-86.
- VÁZQUEZ DE PRADA MERINO, María Teresa. «El Quijote en *The Old Curiosity Shop*». *ES: Revista de filología inglesa*, 28 (2007-2008): 225-39.

4. SIGLO XX Y CONTEMPORÁNEA

- AGUILERA LINDE, Mauricio D. «Ulises en la (pos)modernidad». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Querada Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 485-98.
- ALEXE, María y ARDELEAN Carmen. «The Self and the Magic Power Within: The Influence of D.H. Lawrence's Short Stories on Romanian Post-modernism». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 10-19.
- ALIAGA RODRIGO, Esther «Robert McLiam Wilson's *Ripley Bogle*: The Burden of Geography». *Rewriting Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 39-40.
- , «Glenn Patterson and Robert McLiam Wilson: Two Contemporary Northern Irish Writers and the Question of National Identity». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 85-101.
- ALONSO GIRÁLDEZ, José Miguel. «El lenguaje de la frustración y el deseo en *Ulysses* de James Joyce». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce In His Palms*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 13-27.
- ANDRÉS CUEVAS, Isabel M.^a *Virginia Woolf and Her World: Unmasking the Presence of Carnival in the Novels of Virginia Woolf*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2006.
- , «Sobre ramas sagradas y reyes bufones: el destronamiento de la autoridad contemporánea en *Mrs. Dalloway*». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 89-104.

- , «The Lamb, the Puppet, and the Dying God: the Role of the Scapegoat in Virginia Woolf's *Mrs. Dalloway*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , «Eating Out Borders: The Role of Carnival and Cannibalization in Virginia Woolf's *The Voyage Out*». *Estudios en honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren, Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2007. 419-30.
- , «“A Little Figure with a Golden Teapot on his Head”: The Carnavalesque Significance of Percival in Virginia Woolf's *The Waves*». *Entre la creación y el aula. Homenaje a Manuel Villar Raso*. Ed. Pilar Villar Argáiz, Rosa Morillas Sánchez y Mauricio Aguilera Linde. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2007. 191-200.
- , «Orlando in Wonderland: The Carnavalesque Turn in Orlando's Androgyny». *In-between: Essays & Studies in Literary Criticism*, 14.2 (2007): 213-223.
- , «Monstruos, animales y otras féminas: la representación grotesca del cuerpo femenino en las novelas de Virginia Woolf». *Cuerpos de mujeres: miradas, representaciones e identidades*. Ed. Ana María Muñoz Muñoz, Carmen Gregorio Gil y Adelina Sánchez Espinosa. Granada: Universidad de Granada, 2007. 189-204.
- ARAGAY, Mireia, KLEIN, Hildegard, MONFORTE, Enric y ZOZAYA, Pilar, eds. *British Theatre of the 1990s: Interviews with Directors, Playwrights, Critics and Academics*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007.
- ARIZTI, Bárbara, MARTÍNEZ-FALQUINA, Silvia, eds. e intro. *On the Turn: The Ethics of Fiction in Contemporary Narrative in English*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007.
- ASENSIO ARÓSTEGUI, María del Mar. «Crossing Generic Boundaries in Jeannette Winterson's *The Poetics of Sex*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 52-64.
- , «Postmodernist (Dis)continuities: Jeannette Winterson's Silence on Wyndham Lewis». *Wyndham Lewis the Radical. Essays on Literature and Modernity*. Ed. Carmelo Cunchillos Jaime. Bern: Peter Lang, 2007. 243-74.
- BANDO DOMÍNGUEZ, Juan. «*The Midnight Verdict*: La reescritura de Seamus Heaney de las fuentes medievales europeas». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 161-70.
- BASTIDA RODRÍGUEZ, Patricia. «Experimenting with the Short Story: Formal Challenges and Generic Ambiguity in the Fiction of Michèle Roberts». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 97-110.
- CALDERÓN QUINDÓS, M.ª Teresa. «My Boundary is Myself: A Cognitive Look into Seamus Heaney's "From the Republic of Conscience"». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 217-24.
- CANEDA CABRERA, M. Teresa. «“This Country and this Race Produced me”: Identidad personal e histeria colectiva en *A Portrait of the Artist As a Young Man*». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 123-32.
- , «“The Sameness of Difference”: Joyce's Kaledoscopic Odyssey(s) throughout Europe». *James Joyce Quarterly*, 44.1 (Fall 2006): 139-50.

- , «The Reconfiguration of Joyce across Cultures: Two Different Portraits of A Portrait». *Papers on Joyce* 13 (2007): 83-98.
- CARRERA DE LA RED, María José. «“Soul, mind and carcass”: Autography in Samuel Beckett’s *Texts for Nothing* (XI)». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 171-80.
- CARRETERO GONZÁLEZ, Margarita. «Mujeres de sangre, mujeres de savia: aspectos sociales y biológicos de la construcción de los géneros en *The Lord of the Rings*». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 105-16.
- CASTILLO, Francisco Javier. «Los espejos de la memoria: algunas notas sobre la obra de Patrick Leigh Fermor». *NERTER*, 10 (2006-2007): 12- 18.
- CEREZO MORENO, Marta «Female Sacrifice and Gender Violence in A.S. Byatt’s *Babel Tower*: An Ethical Perspective». *The Ethical Component in Experimental British Fiction since the 1960’s*. Ed. Jean-Michel Ganteau and Susana Onega. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007.
- CISSELL, Matthew M. «The Ludic Element in Joyce». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 103-12.
- CLARK, David y VIDAL RODRÍGUEZ-SABIO, María. «Joyce como material didáctico: el ejemplo de ‘Clay’». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 113-22.
- CONCHA, Ángeles de la. «Unravelling Conventions; or, the Ethics of Deconstruction in Ian McEwan’s *Atonement*». *The Ethical Component in Experimental British Fiction since the 1960’s*. Ed. Susana Onega and Jean-Michel Ganteau. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007. 191-208.
- CUNCHILLOS JAIME, Carmelo. ed. *Wyndham Lewis the Radical. Essays on Literature and Modernity*. Bern: Peter Lang, 2007. 243-74.
- DÍAZ-BILD, Aída. «At Swim, Two Boys: In Search of the Nation of Freedom». *Estudios Irlandeses*, 2 (2007): 14-31.
- DOMÍNGUEZ GARCÍA, Beatriz. «La novela de concienciación en la narrativa de Kate Atkinson». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- DOMÍNGUEZ PENA, Mla. Susana. «Patrón de comportamiento de la figura del sacerdote en la narración breve de S. O’Faolain». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- , ESTÉVEZ SAÁ, Margarita y MACCARTHY, Anne, eds. *The Scallop of Saint James, An Old Pilgrim’s Hoard: Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las Periferias*. Weston, Florida: Netbiblo, 2006.
- ELICES AGUDO, Juan Francisco. «Postcolonial Cartographies: The Reinterpretation of the Land in Brian Friel and Michael Ondaatje». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 45-54.
- ESTÉVEZ SAÁ, José Manuel. «“Nubecillas” en la obra de James Joyce y Joseph O’Connor». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyen-*

- do a Joyce desde las periferias. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 233-42.
- , «La lección de Dermot Bolger: Releer *Ulises* a los 90». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- , «El significado de la tierra en la literatura campesina en lengua inglesa: John Berger». *Garozza*, 7 (2007).
- , «From the Country to the City: The Peasant's Loss of Identity in John Berger's Trilogy». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- ESTÉVEZ SAÁ, Margarita. «“Real People with Hidden Symptoms”: Portraits of the Artist as Women in Twentieth-Century Literature in English». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , «El fantasma de Lucía en/y la obra de James Joyce». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 77-90.
- , «Caracterización e identidad femenina en la obra de Muriel Spark». *Garozza: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007).
- , «“A Little Figure with a Golden Teapot on his Head”: The Carnavalesque Significance of Percival in Virginia Woolf's *The Waves*». *Entre la creación y el aula. Homenaje a Manuel Villar Raso*. Ed. Pilar Villar Argáiz, Rosa Morillas Sánchez y Mauricio Aguilera Linde. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2007.
- FALCES SIERRA, Marta. «Intertextual Relations between *The Love Song of J. Alfred Prufrock* and *Pandemica* y *Celeste*». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Querreda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 475-84.
- FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, José Francisco «“For Truth is a Manly Thing”: imágenes de masculinidad en las novelas de Bernard MacLaverly». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 39-48.
- FILARDO LLAMAS, Laura e IGLESIAS BOTRÁN, Ana María. «Re-writing Boundaries: The Case of Brenda Murphy's Double Narrative Identity». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 181-90.
- FLOYD, Alan. «The Paradoxes and Estereotypes of *The Third Man*». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 157-65.
- GARCÍA LEÓN, Rafael. «La obra de James Joyce: “The Same thing Anew”». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 5-14.
- , «Richard Ford's *Gatherings from Spain* and Joyce: A Possible Source for Some Spanish Words in *Ulysses*». *Papers on Joyce* XII (2006): 85-92.
- , «Joyce y la alegoría del mundo como escenario». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 91-100.
- GARCÍA TORTOSA, Francisco. «*Ulises*: novela de diversión y de estudio». Introducción a *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a*

- Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006.
- , «La hija del judío y los judíos en *Ulises*». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana. Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 101-18.
- , «El misterio del primer *Ulysses* catalán: la odisea de Joan Francesc Vidal Jové». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Eds. Santiago Henríquez y Carmen Martín Santana. Madrid: Huerga y Fierro, 2007. 159-73.
- GONZÁLEZ CHACÓN, María del Mar. «“Re-imagining ourselves from scratch”: Marina Carr’s Un-mapped Territories in *Ariel*». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 191-98.
- , «La compañía Charabanc (Marie Jones), Anne Devlin y Christina Reid: estudio postcolonial del teatro norirlandés contemporáneo». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 157-78.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, María Luz. «La textualización del cuerpo femenino en los relatos de Alice Munro». *Revista de Filología de la Universidad de la Laguna*, 25 (2007): 277-85.
- GREGOR, Keith. «“Reescribiendo el guión”: hacia una política del teatro contemporáneo norirlandés escrito por mujeres». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 63-78.
- HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Santiago J., MARTÍN SANTANA, Carmen, coord. *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- , «Vitalidad de la literatura irlandesa posterior al cuádrinomio Oscar Wilde, William Butler Yeats, James Joyce y Samuel Beckett». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- HERNÁEZ LERENA, M.^a Jesús. «Are Lewis’s Short Stories Pathological?». *Wyndham Lewis the Radical. Essays on Literature and Modernity*. Ed. Carmelo Cunchillos Jaime. Bern: Peter Lang, 2007. 71-91.
- , «The Unethical Storyteller. Wyndham Lewis and Humanity Unredeemed». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- HERRERO MARTÍN, Rosana. «Infantilising Staging of Postcolonial Adulthood: A Study of Tom Murphy’s *A Crucial Week in the Life of a Grocer’s Assistant* and Sebastian Barry’s *Boss Grady’s Boys*». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 179-99.
- HIDALGO, Pilar. «The Elegiac Moment in English Literature; from Julian Barnes’s *England, England* to Martin Amis’s *Experience*». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 405-18.
- HIERRO GUTIÉRREZ, María. «La maternidad en soledad: *Blessings* de Shenesha Jackson». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- JAIME DE PABLOS, María Elena «Mujer y naturaleza en *The Lake* de George Moore». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 79-94.
- JARAZO ÁLVAREZ, Rubén. «James Joyce en la prensa gallega: un artículo de Álvaro de Cunqueiro». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries /*

- Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 215-22.
- , «Un viaje a Irlanda en la literatura gallega: Lord Dunsany y Álvaro Cunqueiro». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- KLEIN, Hildegard. «La nueva estética en la escena londinense al final del milenio: un teatro experimental y provocador». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 219-33.
- LARA RALLO, Carmen «A. S. Byatt y la intertextualidad pictórica: la presencia de Rembrandt y Vermeer en la tetralogía». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- LÁZARO, Luis Alberto. «El misterio del primer *Ulises* catalán: la odisea de Joan Francesc Vidal Jové». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 159-73.
- LEDO FERNÁNDEZ, Mónica. «The Parish in Patrick Kavanagh: Towards a New Mythology». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 207-16.
- LLANTADA DÍAZ, María Francisca. *Form and Meaning in Dorothy M. Richardson's Pilgrimage*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2007.
- LLORENS CUBEDO, Dídac. «T. S. Eliot and Salvador Espriu: timeless literature». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- LOJO RODRÍGUEZ, Laura María. «Virginia Woolf's Short Fiction: Towards a Feminine Poetics». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espinola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 556-69.
- , «The Politics of Gender: Eavan Boland's Construction of Subjectivity». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 217-25.
- LÓPEZ, Gemma, *Seductions in Narrative: Subjectivity and Desire in the Works of Angela Carter and Jeanette Winterson*. Youngstown, New York: Cambria Press, 2007.
- LÓPEZ FERNÁNDEZ, M.^a Deseada. «Walking with a Thesis: Detective Fiction as a Subtext in Iain Sinclair's *White Chappel, Scarlet Tracings*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- LOSADA FRIEND, María y OLIVARES ALLEPUZ, Bendición. «Re-escribiendo fronteras a través del viaje interior: La configuración de la identidad irlandesa en *The Gingerbread Woman* de Jennifer Johnston». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 55- 66.
- LOSADA PÉREZ, Ana María. «“Excavating the Self”: Irish Landscape and Subjectivity in Seamus Haney's Early Poetry». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 235-42.
- MACCANDLESS, Ian y MARTÍNEZ TORRES, Francisco. «La melodía infinita y “Stream of Consciousness”: Posibles influencias de Richard Wagner en James Joyce». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las pe-*

- riferias. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 183-92.
- MALDONADO ACEVEDO, Ana. «Time Passes, Yes, and We Grow Old: Old Age in Virginia Woolf's *The Waves*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- McLAREN, Neil. «Comments on the Place of Education in D. H. Lawrence's Work». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 391-404.
- MARTÍNEZ-DUEÑAS ESPEJO, José Luis. «*The Pillars of the Earth/Los pilares de la tierra*: notas sobre textualidad histórica y ficción». Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007.
- MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, Carmen M.^a «“Like an Angry Stone Image”. Acción y parálisis femenina en *Dubliners*». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 91-102.
- MEDINA CASADO, Carmelo. «Los demonios de la perversión, depravación y obscenidad. La censura legal a la obra de Joyce». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 29-47.
- MIQUEL BALDELLOU, Marta. «Feasting on Memory in Fasting Times: retrieving personal identity from collective remembrance and vice versa in Nuala O'Faolain's *My Dream of You*». *Babel A.F.I.A.L: Aspectos de filología inglesa y alemana*, 16 (2007): 85-106.
- , «Women in the Twilight and Identity in the Making: The Concept of Transition in Eavan Boland's Poetry». *Estudios irlandeses*, 2 (2007): 128-34.
- MONTERO AMENEIRO, Lidia María. «“A bird on its wings over water”: *Two Days in Aragon* de Molly Keane». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- MONTESDEOCA CUBAS, María del Pino. «Only connect: conexiones entre *Howards End* de E. M. Forster y *On Beauty* de Zadie Smith». *Revista de Filología de la Universidad de la Laguna*, 25 (2007): 435-41.
- MORALES LADRÓN, Marisol. «De puertas adentro: narrativa interior y violencia doméstica en *The Woman who Walked into Doors* de Roddy Doyle». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 95-106.
- MORATO AGRAFOSO, Yolanda. «Cuando tu enemigo es ‘el enemigo’: desencuentros literarios entre James Joyce y Windham Lewis». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 193-202.
- MULLIGAN, Maureen. «Irish Music and the Musical Background to Joyce». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez y Carmen Martín Santana. Madrid: Huerga y Fierro, 2007. 185-94.
- MUÑOZ LUNA, Rosa. «The Colour of Mental Illness in Sylvia Plath's *The Bell Jar*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- MUÑOZ VALDIVIESO, Sofía. «Re-Constructing Post-War Britain as a Hybrid National Narrative in Andrea Levy's *Small Island*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- NICOLÁS ROMÁN, Susana. «Influencias brechtianas en el teatro de Edward Bond: un análisis comparativo de *Human Cannon* y *The Mother*». *Anuario de estudios filológicos*, 29 (2006): 237-45.
- , «Influencias en la obra teatral de Sarah Kane: la problemática de su clasificación». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- OLIVA CRUZ, Juan Ignacio. «Intertextualidades y ecos joyceanos en la escritura confesional angloindia». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 195-206.
- PALACIOS PABLOS, Andrés. «“Borders”, a Core Reference to the Irish Identity and its Creative Psyche: Brian Moore’s Literary Imagination». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 67-74.
- PENNA, Rosa Elena. «Las cuevas de Barabar/Marabar: realidad, ficción y simbolismos a través de *A Passage to India*». *El viaje literario y... la cueva: imágenes de la memoria*. Ed. Santiago Henríquez Jiménez. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007. 233-50.
- PÉREZ SIMÓN, Andrés. «El monólogo de Molly Bloom: la transferencia semiótica desde la narrativa al teatro». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 133-40.
- PÉREZ VIDES, Auxiliadora. «Beyond the Limits of Illegitimacy: Mary Leland’s *The Killeen*». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 121-26.
- PETISCO, Sonia. «El monólogo de Molly Bloom: Disolución del alma». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana. Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 207-14.
- PORCEL GARCÍA, María Isabel. «*Chez Joyce*: su biblioteca en francés». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 15-28.
- , «La influencia de Valery Larbaud en James Joyce». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 215-23.
- POZO MONTAÑO, M.^a Ángeles. «Edna O’Brien o el retrato periodístico de la artista escarlata». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim’s Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 223-32.
- , «The Short Stories of James Joyce and Edna O’Brien: Echoes of *Dubliners* in *Lantern Slides*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 736-46.
- PRAGA TERENCE, Inés. «“Those Five Brave Glenties Women”: ecos lorquianos en *Dancing at Lughnasa*». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 107-20.
- RÁEZ-PADILLA, Juan. «And Somewhere the Dove Rose’: Seamus Heaney y su *Fase Aérea* en la crítica literaria». *Estudios irlandeses*, 2 (2007): 162-72.
- REDONDO OLMEDILLA, José Carlos. «Creative Writing and Inspiration Mapping: Martin Amis and Kazuo Ishiguro Compared». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- RÍO ÁLVARO, Constanza del. «William Trevor's *Felicia's Journey*: Inherited Dissent or Fresh Departure from Tradition?». *Estudios irlandeses*, 2 (2007): 1-13.
- , «Negotiating Boundaries: The Ethics of Reconciliation in Kate O'Riordan's *The Boy in the Moon* (1997)». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 97-104.
- RÍO MOLINA, Benigno del. «From Iconophagy to Anthropophagy: Cannibalising Images in *Ulysses*». *Papers on Joyce* XII (2006): 25-44.
- , «Mr. Deasy y el Caballero del Verde Gabán: Un estudio comparativo entre Ulises y Don Quijote». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , «Moneda y palabra: De Ezra Pound al "Nestor" de Joyce». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 43-56.
- ROMÁN, Susana N. «*Phaedra's Love* de Sarah Kane: Sex, Love, and Religion». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- ROMERO GONZÁLEZ, Tanya. «La intertextualidad en *Atonement* de Ian McEwan». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- ROMERO JÓDAR, Andrés. «A Stranger in a Strange Land: An Existentialist Reading of Fredrick Clegg in *The Collector* by John Fowles». *Atlantis: Revista de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos*, 28.1 (2006): 45-55.
- SACIDO ROMERO, Jorge. «'I Am not a Sausage Machine': Conrad's Anxiety and Resistance in 'The Partner'». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 799-814.
- , y LOJO RODRÍGUEZ, Laura M.^a «¿Qué teme Virginia Woolf? La figura del judío en dos relatos de la autora». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SALIS, Loredana. «Post-modern Perspectives: Discourses of Insularity and the Philoctetes Myth in *Sherca* by Sydney Bernard Smith». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 199-208.
- SÁNCHEZ CALLE, Pilar. «Portrait of a Lady: "Parturition" by Mina Loy». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SÁNCHEZ-PALENCIA CARAZO, Carolina. «'The way you wear your hat': Performativity and self-invention in Jackie Kay's *Trumpet* and Duncan Tucker's *Transamerica*. *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , «4.48 Psychosis: Sarah Kane's "bewildered fragments"». *Proceedings of the 30th International Aegean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SIMONS, Jefferey. «Orality, Literacy, Joyce». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 65-78.

- , «The Literate Gusts of “Aeolus”». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 225-38.
- SIXTO REY, Susana. «Parálisis gótica en *Dubliners* de James Joyce. Análisis de tres relatos». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 79-90.
- TABARÉS PÉREZ, Patricia. «Scottish Perceptions of Ireland in Carol Ann Duffy's Lyric Poetry». *Rewriting Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 237-46.
- TEJEDOR CABRERA, José María. «Algunas ventanas en Joyce». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 48-64.
- , «Variations on the Quincunx in “Grace”». *Papers on Joyce* 13 (2007): 61-82.
- TERRAZAS, Melania. «Intricate Models of Conflict in Wyndham Lewis's Fiction». *Wyndham Lewis the Radical. Essays on Literature and Modernity*. Ed. Carmelo Cunchillos Jaime. Bern: Peter Lang, 2007. 109-36.
- TORO SANTOS, Antonio Raúl de. «La literatura irlandesa en España». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007.
- VERICAT PÉREZ-MÍNGUEZ, Fabio. «Medical Lyricism as Cultural Distance: T.S. Eliot and the (Feminine) Body». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- VILLAR ARGÁIZ, Pilar. «La experiencia femenina de Eavan Boland como un “amorous exchange” entre supuestos binarios». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.ª Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 171-87.
- , *Eavan Boland's Evolution as an Irish Woman Poet: An Outsider within an Outsider's Culture*. Lewiston, Queenston, Lampeter: The Edwin Mellen Press, 2007.
- , *The Poetry of Eavan Boland: A Postcolonial Reading*. Bethesda, Dublin: Academica Press, 2007.
- , «Liminal Spaces in Eavan Boland's Diasporic Poems: “In-between” Irishness and Englishness». *Rewriting Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 83-96.
- , «Angela's Ashes: A Vision of Ireland that Sells in America». *Entre la creación y el aula: Estudios en honor de Profesor Manuel Villar Raso*. Ed. Pilar Villar Argáiz, Rosa Morillas Sánchez, Mauricio Aguilera Linde. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 129-144.
- , «Real, Imaginary and Silent Landscapes in Seamus Deane's Reading in the Dark: Deconstructing the Dream of an “Authentic” Ireland». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 311-24.
- , «Recording the “Unpoetic”: Eavan Boland's Silences». *Irish University Review: A Journal of Irish Studies*, 37.2 (2007): 472-491.
- , «The Subaltern in Eavan Boland's Poetry». *New Voices in Irish Criticism: The Theoretical Turn (Studies in Irish Literature)*. Ed. Cathy McGlynn and Paula Murph. Lewiston, Queenston, Lampeter: Edwin Mellen Press, 2007. 37-54-

- , «Eavan Boland's Revisionary Stance on Nationalism: a "Post-nationalist" or a "Post-colonial" Writer?». *Essays on Modern Irish Literature*. Ed. John Strachan y Alison Younger. Sunderland: The University of Sunderland Press, 2007. 107-20.
- , «Sexualidad, creatividad artística e identidad femenina en la poesía de Eavan Boland». *Cuerpos de mujeres: miradas, representaciones e identidades*. Ed. Ana María Muñoz Muñoz, Carmen Gregorio Gil y Adelina Sánchez Espinosa. Granada: Universidad de Granada, 2007. 381-402.
- VILLAR FLOR, Carlos, DOMÍNGUEZ CARBALLO, Noelia. «Lewisian Footprints in Evelyn Waugh's Early Satires». *Wyndham Lewis the Radical. Essays on Literature and Modernity*. Ed. Carmelo Cunchillos Jaime. Bern: Peter Lang, 2007. 187-218.
- ZUNINO GARRIDO, M.^a de la Cinta. «Biblical Echoes in *Chamber Music*». *Estudios Joyceanos en Gran Canaria: Joyce «In His Palms»*. Coord. Santiago Henríquez Jiménez y Carmen Martín Santana, Madrid: Huerga y Fierro Editores, 2007. 239-52.
- WALLHEAD SALWAY, Celia M. «Lo "sutilmente gótico" y la mujer madura como víctima en A.S. Byatt: "Baglady" (*Elementals*) y "Raw Material" (*Little Black Book of Stories*)». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 145-56.

5. MISCELÁNEA

- ALONSO GIRÁLDEZ, José Miguel. «Cervantes, Borges y Joyce. Tres en compañía». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 169-82.
- ALTUNA, Asier y ANDREU, Cristina, eds. *Re-writing Boundaries*. Barcelona, 2007.
- AMADOR MORENO, Carolina P. «The Crossing of Boundaries in Donegal Writing». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 209-16.
- ANTÓN PACHECO, Ana. «Adapting old cuentos que todos conocen: Don Juan Tenorio in the borderland». *Estudios ingleses de la Universidad Complutense*, 15 (2007): 105-17.
- BARBEITO, J. Manuel, FEIJÓO, Jaime, FIGUEROA, Antón and SACIDO, Jorge, eds. *National Identities and European Literatures*. Bern: Peter Lang, 2008.
- BARRIO MARCO, José Manuel, CRESPO ALLUÉ, María José, eds. *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007.
- BARROS DEL RÍO, M.^a Amor. «Nuevas tendencias en el "bildungsroman" femenino irlandés». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 13-24.
- , «Espacios femeninos en la novela de la República escrita por mujeres». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 103-23.
- BENITO DE LA IGLESIA, Tamara. «The Anti/Post-colonial Trace in Some Stories of the Northern Irish Troubles». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 125-38.
- BRITO, Manuel. «Historia y logos en la memoria de los hombres: Gloucester y las Islas Canarias». *El viaje literario y... la cueva: imágenes de la memoria*. Ed. Santiago J. Henríquez Jiménez. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007. 35-51.

- CARRERA, Isabel. «La teorización postcolonial de Irlanda». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 3-19.
- CARRETERO GONZÁLEZ, Margarita, RODRÍGUEZ MARTÍN, M.^a Elena y RODRÍGUEZ SALAS, Gerardo, eds. *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006.
- CASTILLO GARCÍA, Gema Soledad, CABELLOS CASTILLA, María Rosa, SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Juan Antonio, CARLISLE ESPÍNOLA, Vincent, eds. *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006.
- CONCHA, Ángeles de la. «Cultura y violencia de género. Literatura y mito en la génesis de un conflicto secular». *Circunstancia: Revista de ciencias sociales del Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset*, 12 (2007). Número monográfico «La lucha por erradicar la violencia de género». Ed. Mercedes Bengoechea. Revista electrónica.
- COUSILLAS RODRÍGUEZ, Manuel. «Interacción de la literatura popular irlandesa y gallega». *Garoza: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007).
- DOMÍNGUEZ PENA, Susana, ESTÉVEZ SAÁ, Margarita, y MACCARTHY, Anne, eds. *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard*. Weston, FL.: Netbiblo, 2006.
- , *Ireland in the Coming Time. New Insights on Irish Literature*. Weston, FL.: Netbiblo, 2006.
- ESTÉVEZ SAÁ, Margarita. «“The Seanchai”: Short Fiction by Irish Women Writers from the Republic». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 139-54.
- FERNÁNDEZ LÓPEZ, Dolores, DOMÍNGUEZ PÉREZ, Mónica y RODRÍGUEZ-GALLEGO, Fernando, coord. *Campus stellae: haciendo camino en la investigación literaria*. 2 vols. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 2006. 69-79.
- GONZÁLEZ ARIAS, Luz Mar. «Acts of Union: El discurso del amor en el texto poético de autoras irlandesas (1980-2005)». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 65-82.
- GONZÁLEZ MUÑOZ, Fernando. «Aspectos de la proyección de la mitología antigua en la literatura inglesa posterior al Renacimiento». *Cuadernos de literatura griega y latina*. 6 (2007):149-63.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, María Luz, LÓPEZ-PELÁEZ CASELLAS, Jesús, LÓPEZ-PELÁEZ CASELLAS, Milagros, OLIVA CRUZ, Juan Ignacio. «Identity Revisited». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 13-24.
- HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Santiago J., ed. *El viaje literario y... la cueva: imágenes de la memoria*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007.
- , «El viaje literario y... la cueva: actualidad de los textos y de la crítica inglesa de viajes más recientes sobre el patrimonio español y Canarias». *El viaje literario y... la cueva: imágenes de la memoria*. Ed. Santiago Henríquez Jiménez. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007. 173-92.
- JAIME DE PABLOS, María Elena, ed. *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007.
- JARAZO ÁLVAREZ, Rubén «Introduction to Paleography: Applying the Study of Ancient Texts to Welsh Literature». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 181-96.
- LARA RALLO, Carmen. *Las voces y los ecos. Perspectivas sobre la intertextualidad*. Málaga: Anegs de *Analecta Malacitana*, 63 (2007).
- LÓPEZ-BURGOS, María Antonia. «Ventas, posadas y fondas en los relatos de viajeras inglesas de otros tiempos». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero Gon-

- zález, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 23-33.
- , «Las cuevas de Granada en la literatura de viajeros británicos e irlandeses de otros tiempos». *El viaje literario y... la cueva: imágenes de la memoria*. Ed. Santiago Henríquez Jiménez. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007. 193- 210.
- MARTÍNEZ-CABEZA LOMBARDO, Miguel Ángel, McLAREN, Neil, QUEREDA RODRÍGUEZ-NAVARRO, Luis eds. *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007.
- McLAREN, Neil. «Comments on the Place of Education in D.H.Lawrence's Work». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McLaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 391- 404.
- MONTERREY, Tomás. «Writers at the Gallery: Painting and Postmodernist English Short-Story Telling». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 625-35.
- MORALES LADRÓN, Marisol, ed. *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. A Coruña: Netbiblo, 2007.
- , «Prólogo: Postcolonialismo y género en los estudios irlandeses». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. xvii-xxx.
- MULLIGAN, Maureen. «Troglodytes in Myth and Literature: The Image of the Cave». *El viaje literario y... la cueva: imágenes de la memoria*. Ed. Santiago Henríquez Jiménez. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007. 211-32.
- OLIVA CRUZ, Juan Ignacio, GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, María Luz y LÓPEZ-PELÁEZ CASELLAS, Jesús. «Identity and Literature». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 9-12.
- PALACIOS GONZÁLEZ, Manuela. «Northern Ireland: The Poetry In Between». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 45-64.
- PASCUAL, Nieves, ALONSO-GALLO, Laura y COLLADO-RODRÍGUEZ, Francisco, eds. *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- PROUST-GARCÍA, Karine. «George Sand and Lord Byron in the classroom: teaching the culture of romantic love through letter writing». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 307-16.
- RAMÓN TORRIJOS, María del Mar. «Dentro y fuera de la norma: representación textual de la mujer detective en la literatura anglo-norteamericana». *Garzoa: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007): 17.
- RÍO MOLINA, Benigno del. «“Hades” como danza de la muerte». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 155-68.
- RODRÍGUEZ GUERRERO-STRACHAN, Santiago. «Melancholy and the Fantastic Short Story». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 756-64.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Carla. «La negación de la diferencia étnica en la literatura escocesa contemporánea». *ES: Revista de filología inglesa*, 28 (2007-2008): 171-87.
- TORO SANTOS, Antonio Raúl de. *La literatura irlandesa en España*. A Coruña: Netbiblo, 2007.
- , *British and Irish Writers in the Spanish Periodical Press*. A Coruña: Netbiblo. 2007.

- , y ALONSO GIRÁLDEZ, José Miguel. «New Representations of Irishness in Contemporary Irish Poetry: George Watson and Seamus Heaney's Concept of "Sense of Place" in Northern Ireland». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 103-10.
- SÁNCHEZ ESPINOSA, Adelina, RODRÍGUEZ SALAS, Gerardo, VILLAR ARGÁIZ, Pilar, ANDRÉS CUEVAS, Isabel María. «La evolución del discurso feminista sobre la maternidad en tres momentos de la literatura en lengua inglesa». *Los feminismos como herramientas de cambio social*. Coord. Esperanza Bosch Fiol, Victoria Aurora Ferrer Pérez, Capilla Navarro Guzmán, vol. 2, (De la violencia contra las mujeres a la construcción del pensamiento feminista). Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2007. 235-50.
- VÁZQUEZ MARRUECOS, José Luis y VÁZQUEZ Y DEL ÁRBOL, Esther. *Poesía escocesa. Antología bilingüe*. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2007.
- VILLACAÑAS, Beatriz. *Literatura irlandesa*. Madrid: Síntesis, 2007.
- VILLAR ARGÁIZ, Pilar. «The Exiled Irish Writer: An Orientalist?». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , MORILLAS SÁNCHEZ, Rosa y AGUILERA LINDE, Mauricio, eds. *Entre la creación y el aula. Homenaje a Manuel Villar Raso*. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2007.
- WALLHEAD, Celia. «Vladimir Nabokov and Auto(biography): The Meaning of "Real" in *The Real Life of Sebastian Knight*». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 453-62.

B. LITERATURA NORTEAMERICANA

NIEVES DE MINGO IZQUIERDO
 UNED. Madrid
 ndemingo@bec.uned.es

- ACOSTA BUSTAMANTE, Leonor. «The postmodern encounter with the exotic in Rikki Ducornet's short stories». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- AGUILERA LINDE, Mauricio. «Ulises en la (post)modernidad angloamericana». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez Cabeza, Neil Mc Laren y Luis Quereda. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 485-98.
- , y TORRES ZÚÑIGA, Laura. «“The first thing I see. Desire is”». Tennessee Williams y sus personajes femeninos». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carrero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Publicaciones Universidad de Granada, 2006. 191-206.
- ALAMEDA HERNÁNDEZ, Ángela. «Colony vs. Metropolis: Opposing Discursive Representations of a Colony's National Identity in the Printed Press». *Odissea: Revista de estudios ingleses*, 8 (2007): 19-33.
- ALMEIDA, Diana. «Intertextuality and Female Identity in Eudora Welty's *The Golden Apples*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 20-31.
- ALTUNA, Asier y ANDREU, Cristina, eds. *Re-writing Boundaries*. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007.
- ALVAREZ AMORÓS, José Antonio. «Reaching Out for Fictional Reality: Para-Derridean Forms of Différance in Henry James's *The Coxon Fund*». *Contemporary Debates on the Short Story*. Ed. José R. Ibáñez, José Francisco Fernández y Carmen M. Bretones. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 49-88.
- ÁLVAREZ CALLEJA, María Antonia. «Conexiones literarias interculturales: tratamiento cómico de la violencia en Beryl Bainbridge y John Hawkes». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007): 7-22.
- ÁLVAREZ LÓPEZ, Ester. «Culinary Metaphors and Chicano Culture in Elaine Romero's *The Fat-Free Chicana* and *The Snow Cap Queen*». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 37-50.
- ANDRÉS, Rodrigo. *Herman Melville: poder y amor entre hombres*. Valencia. Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans: Publicacions de la Universitat de València, 2007.
- ANDRÉS CUEVAS, Isabel María. «The Duplicity of the City in O. Henry: *The Defeat of the City and Squaring the Circle*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 32-42.
- ARMENGOL, Josep M.^a «Gendering men: Re-visions of Violence as a Test of Manhood in American Literature». *Atlantis*, 29. 2 (2007): 75-92.

- ARZÚA AZURMENDI, Carmen. «All Serious Daring Starts from Within: Crossing Inner and Regional Boundaries in Eudora Welty's *The Optimist's Daughter*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 43-51.
- BADOS CIDIA, Concepción. «Chicano/Chicana Theater: Representing and Performing Women in Mexican-American Families». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 305-20.
- BAELO ALLUÉ, Sonia. «Youth culture in Bret Easton Ellis's *Less Than Zero*: moral decadence in the world of conspicuous consumerism». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- BARRIO MARCO, Jose Manuel y CRESPO ALLUÉ, María José, coords. *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007.
- , «*El Quijote* y la prosa en Norteamérica, su influencia en Washington Irving: *The Sketch Book*». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 321-34.
- , «Kevin Brockmeier's *The Ceiling*: The Real and Claustrophobic Fantasy of a Broken Couple». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 86-96.
- BARROS GRELA, Eduardo. «La "literatura de latinos" en Estados Unidos: ¿un discurso falsificado?». *Garzoa: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007): 1.
- BEIRANTE, Rute. «Media-mediated Family in Bobbie Ann Mason's *Shiloh and Other Stories*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 293-304.
- , «Dialogues across the Atlantic Ocean: Melville's Short Fiction and Portuguese Literature or the Silence of the Scriveners». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 111-22.
- BLANCO OUTON, Cristina (póstumo). «*A Wife's Story* and *A Pair of Tickets*: Family Diaspora in Bharati Mukherjee and Amy Tan». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 187-200.
- BLAVE-GÓMEZ, Raquel. «The Language of Contempt: Asphalt Anti-heroes in Lara Stapleton's "Motherlove"». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 133-41.
- BENITO, Jesús y MANZANAS, Ana M.^a «Introductory essay». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanás. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 1-21.
- BRITO, Manuel. «Instances of the Journey Motif through Language and Selfhood in some Modernist American Poets». *Modernism Revisited: Transgressing Boundaries and Strategies of Renewal in American Poetry*. Ed. Viorica Patea y Paul Scott Derrick. Amsterdam & New York: Rodopi, 2007. 175-88.

- , «Language Working to Uncover the Social and the Cultural: The Example of Rodrigo Toscano». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 51-64.
- , «New Considerations Propounded in Little Magazines of American Innovative Poetry». *Revista canaria de estudios ingleses*, 55 (2007): 141-52.
- BRUFAU ALVIRA, Nuria. «Chicanas, Identities and Translators». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006.142-60.
- BURILLO GADEA, María Rosa. «The West as a Main Subject in Contemporary American Short-Story Writing». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006.161-72.
- CAÑADAS RODRÍGUEZ, Emilio. «Community and Morals in Tim Gautreaux's *Welding with Children*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 173-182.
- , «Echoes, Postmodernism and Plagiarism in Kathy Acker's *Don Quixote*». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 467-78.
- CARR, Peter. «Re-borderisation in the South-Western Novels of Ana Castillo and Cormac McCarthy». *Revista de estudios norteamericanos*, 12 (2007).
- CASTILLO GARCÍA, Gema Soledad, CABELLOS CASTILLA, María Rosa, SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Juan Antonio y CARLISLE ESPÍNOLA, Vincent eds. *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006.
- , «Writing and Translating the Puerto Rican Short Story: Rosario Ferré». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 198-214.
- CASTRO DOPACIO, Maria Jesus. «The Feminization of Domestic Architecture in Pat Mora's *House of Houses*». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 65-76.
- CEBALLOS MUÑOZ, Alfonso. «*Gay Men Only, Please!*: The "performance" of Gay Identity in Terrence McNally's *Love! Valour! Compassion!*». *Revista de estudios norteamericanos*, 12 (2007).
- CID, Teresa. «*The Dead Body of a Little Girl Is Not a Painting*: Reading Katherine Vaz after 9/11». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 215-29.
- COLLADO-RODRÍGUEZ, FRANCISCO. «From Theory to Practice: Blank Fiction, Ethics, and Hybridism in Palahniuk's *Stranger than Fiction* and *Invisible Monsters*». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- , «Temporal Rearrangement and the Sense of Meaning in Mason's *Zigzagging Down a Wild Trail*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 242-53.

- , ALONSO-GALLO, Laura y PASCUAL, Nieves. «Fighting Limits: Masculinities, Femininities and the Hybrid at the turn of the Millennium». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- COTA-TORRES, Édgar. «Dispelling the Border Myth: Zonkey Writers and the Black Legend». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanar. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 53-62.
- COTTO BENÍTEZ, Ruth Amarilis. *La influencia del Spanglish en la literatura norteamericana*. Madrid: Sanz y Torres, 2007.
- DARIAS BEAUTELL, Eva y HERNÁNDEZ LERENA, M.^a Jesús, eds. *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Logroño: Universidad de La Rioja/Universidad de La Laguna, 2007.
- DAVIS, Rocío G. *Begin Here: Reading Asian North American Autobiographies of Childhood*. Honolulu: University of Hawai Press, 2007.
- , «Daughters of the House: Paradigms of the Absent Mother in Patti Kim's *A Cab Called Reliable* and Lois-Ann Yamanaka's *Blu's Hanging*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 171-86.
- , AURELL, Jaume y DELGADO, Ana Beatriz, eds. *Ethnic Life Writing and Histories: Genres, Performance, and Culture*. Hamburg: LIT Verlag, 2007.
- DELGADO, Berta. «Where Is the Battle? Class, Race and Identity in Daniel Cano's "Somewhere Outside Duc Pho"». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 291-300.
- DOBROTT, Gretchen. «Home Sweet Home: The Mother/Daughter Dyad in Flannery O'Connor's Short Fiction». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 312-24.
- DOMÍNGUEZ MIGUELA, Antonia. «Redefining the Father Figure in Contemporary Chicana Literature». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 77-90.
- , «Barrio Dreams: re-appropriations of "Home" in Urban Puerto Rican Narratives». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- DURÁN, Isabel. «The Brown/Mestiza Metaphor, or the Impertinence against Borders». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanar. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 147-80.
- DURÁN, Javier. «Border Voices: Life Writings and Self-Representation of the U.S.-Mexico Frontera». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanar. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 61-78.
- EDMOND, Jacob. «Antologías. Traspasando fronteras: encuentros y colaboración entre las poéticas de vanguardia de Rusia y los Estados Unidos». *Nerter*, 10 (2006-2007): 34-40.
- ESPEJO, Ramón, GUIJARRO, Juan-Ignacio, LERATE DE CASTRO, Jesús, MARÍN, Pilar, y TODA IGLESIA, María Ángeles, eds. *Critical Essays on Chicano Studies*. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007.
- ESPÍNOLA, Lourdes. «Borges-Alice Walker: Where Roads Cross, Unite, and Fork». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Ca-

- bellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 336-44.
- FEIJÓO, Sara. «Little Red Riding Hood and the Chomskyan Wolf: a Debate on Poverty of the Stimulus Arguments». *BELLS* 16 (2007). Revista electrónica.
- FERNÁNDEZ, Salvador C. «The Bandit and the Preacher: 19th-Century Protagonists in Southwest Literature». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 103-12.
- FERNÁNDEZ DEL AMO, M.^a Mercedes. *Diversidad y género en la literatura afroamericana*. Granada: C.S.V., 2007.
- FERNANDEZ BAHILLO, Hector O. «Archer Milton Huntington y Cervantes: esbozos de un hispanista norteamericano». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 353-66.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta. «Foucauldian Biopower in Contemporary Anglo-American Theatre: Margaret Edson and Nell Dunn». *BELLS: Barcelona English Language and Literature Studies*, 15 (2006).
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Carolina. «Towards a Half-bred Poetics: the Role of Dramatic Irony in the Short Stories of the Chicano Borderlands». *Odisea: revista de estudios ingleses*, 8 (2007): 69-79.
- FERNANDEZ SUÁREZ, José Ramón. «El Quijote y A Connecticut yankee de Mark Twain». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 383-96.
- FILARDO LLAMAS, Laura y GUTIERREZ RODRÍGUEZ, Marta. «Lectures on *Lolita*: la influencia cervantina en Vladimir Nabokov». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 407-20.
- FLYS JUNQUERA, Carmen. «The Detective has a Family?». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 275-92.
- , «Fluid Boundaries in Judith Ortiz Cofer's *Silent Dancing*». *Contemporary Debates on the Short Story*. Ed. José R. Ibáñez, José Francisco Fernández, Carmen M. Bretones. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 155-84.
- , «Shifting Borders and Intersecting Territories: Rudolfo Anaya». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanar. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 95-113.
- , y LEE, Maurice A., eds. *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007.
- FRA-LÓPEZ, Patricia. «Fitzgerald's Professional Women: Jenny Prince in *Jacob's Ladder* and Helen Avery in *Magnetism* as Antecedents of Rosemary Hoyt in *Tender is the Night*». *A Distant Drummer. Foreign Perspectives on F. Scott Fitzgerald*. Ed. Jamal Assadi y William Freedman. Bern: Peter Lang, 2007.
- FRAILE MARCOS, Ana M.^a, ed. *Richard Wright's Native Son*. Amsterdam: Rodopi, 2007.
- , «Native Son Beyond the Page». *Native Son Beyond the Page. Richard Wright's Native Son*. Ed. Ana M.^a Fraile Marcos. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007.
- , «Native Son's "ideology of form": The (African) American Jeremiad and American Exceptionalism». *Native Son Beyond the Page. Richard Wright's Native Son*. Ed. Ana María Fraile Marcos. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 119-42.
- FRÍAS RUDOLFI, María. *Ethics and Ethnicity in the Literature of the United States*. Valencia: Universidad de Valencia, 2007.

- , «“Life for me ain’t been no crystal stair”: Female-headed Households or Demythologizing the Pathology of African American Families». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 231-54.
- , «Zora Neale Hurston’s *Sweat*. From Oppressive Domesticity to Subversive Domestic Violence». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 368-77.
- GARCÍA LORENZO, María M. «Desde el asiento de la conductora: reconstrucción de espacios y vínculos femeninos en la narrativa norteamericana». *Relatos de viajes, miradas de mujeres*. Ed. Mar Gallego y Eloy Navarro. Sevilla: Alfar, 2007. 71-93.
- GARRIGÓS GONZÁLEZ, Cristina. «Las mujeres quijotes y los efectos perniciosos de la lectura en *The Female Quixote* de Charlotte Lennox y *Female Quixotism* de Tabitta Tenney». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 457-66.
- , «Neither Fish nor Bird, but Frid and Bish: Richard Power’s *The Time of Our Singing*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- GIBERT MACEDA, M.^a Teresa. «Approaches to Teaching *Désirée’s Baby* as a Prototype Short Story». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Eespínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 428-36.
- GINÉS GIBERT, Montserrat. «Quijotescos empeños: Mark Twain y el sur». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 375-82.
- GOICOECHEA DE JORGE, María y LÓPEZ-VARELA, Asunción. «Androids, Gynoids and Cyborgs: Applying Bem’s Theory of Psychological Androgyny to CyberFeminist Reader-Response Criticism». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- GONZÁLEZ, Jesús A. «“Happy Accidents”. An Interview with Paul Auster». *Revista de estudios norteamericanos*, 12 (2007).
- GONZÁLEZ CALVO, Olga. «Caroline Kirkland’s Guide to West Living: A New Home – Who’ll Follow? Or, Glimpses of Western Life». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- GONZÁLEZ MINGUEZ, M.^a Teresa. «The United States and Spain: Two Cultures Easily Mixed in E.E. Cummings’ Works». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luisa María. «La mise en abyme como imagen del agotamiento de las versiones de realidad en *Menelaiad* de John Barth». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- GUTIÉRREZ ARRANZ, José María. «Periplos bestiales: Escamandro, Pegaso, Enigma... Bestias en Faulkner y Norfolk». *Odissea: revista de estudios ingleses*, 8 (2007): 89-100.
- HENRÍQUEZ BETANCOR, María. «“Too bad mihijita was morena”: Anzaldúa’s Autobiographical Encounters with Her Mother». *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film*

- in Canada and the United States*. Ed. Eva Darías Beautell y María Jesús Hernández Lerena. Logroño: Universidad de La Rioja: Servicio de Publicaciones, 2007. 139-60.
- HERRERA-SOBEK, María. «The Dysfunctional Family in Lucha Corpi's Detective Novels». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 321-34.
- HIERRO GUTIÉRREZ, María. «La maternidad en soledad: Blessings de Shenessa Jackson». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- IBÁÑEZ, José R., FERNÁNDEZ, José Francisco, BRETONES, Carmen M., eds. *Contemporary Debates on the Short Story*. Brussels: Peter Lang, 2007.
- IBARROLA-ARMENDARIZ, Aitor. «Families Broken and Rebuilt: A Native American Journey from the Real to the Fictional and Back». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 211-30.
- , «Harriet Wilson's *Our Nig*. An Idiosyncratic Attempt to Locate the Color Line in term of Class, Gender and Geography». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzananas. Amsterdam/New York. Rodopi: 2007. 23-33.
- , «Pat Conroy's *The Prince[ss?] of Tides*: The Relation of Region and Religion to Gender Issues». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- JENSEN CASADO, Elvira. «Transgressing and Transcending the American Identity with August Wilson's *Bones People*, *Ghosts* and *Aunt Ester*». *Odissea: revista de estudios ingleses*, 8 (2007): 101-8.
- JIMÉNEZ PLACER, Susana María. «Granny Weatherall's Death: The Absence of Sings». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 496-509.
- LÁZARO LARRAZ, María Luisa. «La incuestionable impronta cervantina en la narrativa de Paul Auster». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 437-44.
- LLÁCER, Eusebio V. «Fantasy and Reality in Bierce's War Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 532-43.
- LÓPEZ LIQUETE, M.^a Felisa. *(Post)colonial American Mirrors*. Bilbao: Servicio Editorial Universidad del País Vasco, 2007.
- LOYO, Hilaria. «Forms of Beset Manhood in *An American Tragedy*: From Dreier to von Sternberg and Stevens». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- MANUEL CUENCA, Carme. *La reconstrucción del sur en la narrativa de George W. Cable y Thomas N. Page*. Valencia: Publicacions Universitat de Valencia. Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans, 2006.
- , «Bigger's Rebellious Complaint: Biblical Imagery in *Native Son*». *Native Son Beyond the Page. Richard Wright's Native Son*. Ed. Ana María Fraile Marcos. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 157-70.

- MANZANAS, Ana M.^a, ed. *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007.
- , «Border Dynamics: From *Terminus* to *Terminator*». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanás. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 1-8.
- , «Circles and Crosses: Reconsidering Lines of Demarcation». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanás. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 9-34.
- , y BENITO SÁNCHEZ, Jesús. «“Con la Iglesia hemos topado”, amigo Tecumseh: Una lectura de *Truth and Bright Water*, de Thomas King». *Don Quijote por tierras extranjeras: estudios sobre la recepción internacional de la novela cervantina*. Coord. Hans Christian Hagendorn. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2007. 233-44.
- MARÍN RUIZ, Ricardo. «From the Telling to the Performing: Presence of Elements of the Short Story in Ernest Hemingway's *The Fifth Column*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 602-12.
- MARTÍN CASTILLEJOS, Ana M. «*Johnny Panic and the Bible of Dreams*: Landscape and Symbolism in the Short Stories of Sylvia Plath». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 613-24.
- MARTÍN GONZÁLEZ, Matilde «Engendering Experimental Poetry: Women Poetry Anthologies and Feminist Theories». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- , «Publishing and Disclosing Experimentation in American Poetry: Women Representing Properly». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 243-51.
- MARTÍN PÁRRAGA, Javier. «La huella cervantina en la narrativa de Kurt Vonnegut». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 429-36.
- MARTÍN-RODRÍGUEZ, Manuel. «Mapping the Trans/Hispanic Atlantic: Nuyol, Miami, Tenerife, Tangier». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanás. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 205-224.
- MARTÍN SALVÁN, Paula. «An Ascetic Book: Don DeLillo's *The Body Artist*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- MARTÍNEZ FALQUINA, Silvia. «Gender Diversity in Native America: A Postindian Re/Vision of Borders». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- MARTÍNEZ VELA, Ana. «La transformación de la mujer europea en mujer norteamericana de frontera en la novela *The Pioneers* de James Fenimore Cooper». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Publicaciones Universidad de Granada, 2006. 35-46.
- MAS ALCARAZ, Julio, trad. *La diferencia entre Pepsi y Coca-Cola: Antología de Poesía Norteamericana Contemporánea*. Madrid: Ediciones Vitruvio, 2007.

- MATEOS-APARICIO MARTÍN-ALBO, Ángel. «Don Quijote visita Nueva York: interpretando el Quijote en *City of Glass*, de Paul Auster». *Don Quijote por tierras extranjeras: estudios sobre la recepción internacional de la novela cervantina*. Coord. Hans Christian Hagendorn. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2007. 245-56.
- , «Martians USA: El planeta rojo visto por la imaginación de Edgar Rice Burroughs». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- MILLARES VAQUERO, Mario. «En un Lugar de Harlem: Cervantes a través de Langston Hughes». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 421-28.
- , «The Negro Artist and the Racial Mountains: Langston Hughes responde a George Schuyler». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , «Poet on Poet: Countee Cullen and Langston Hughes. Hughes (Two Versions for an Aesthetic-Literary Theory)». *Anglo germanica online: Revista electrónica periódica de filología alemana e inglesa*, 5 (2007).
- MIQUEL BALDELLOU, Marta. «Growing up through Silence: Instances of Transatlantic Female Constraint in Anita Desai's *Fasting Feasting*». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007):107-18.
- MONTES GRANADO, Consuelo. «Code-Switching in Sandra Cisneros' Short Stories». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- MORILLAS SÁNCHEZ, Rosa y DÍAZ MARÍN, Cecilia. «Deseo y violencia en *The World According to Bensenhaver*». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Publicaciones Universidad de Granada, 2006. 117-32.
- NADAL, Marita. «Freedom and Temporal Openness versus Inevitability and Narrative Closure in Flannery O'Connor's Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 636-46.
- NARBONA CARRIÓN, María Dolores. *Vida y obra de Elizabeth Stuart Phelps y selección de textos*. Málaga: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga, 2006.
- , ed. *Sophie Treadwell: Contexto Teatral, biografía, crítica y traducción de su obra* Machinal. Málaga: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga, 2007.
- , «The Conflict Between the American Dream and Chicano Traditions: Josefina López's *Simply María* or *The American Dream*». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007.179-90.
- , «Elizabeth Stuart Phelps (1844-1911): the Presence of Medical Subjects in her Literary Works». *Revista de estudios norteamericanos*, 12 (2007).
- , «La literatura norteamericana escrita por mujeres en tiempos de guerra: la aportación de las obras de Elizabeth Stuart Phelps». *Mujeres, simbolismo y vida: estudios sobre mujeres*. Coord. María de los Angeles Durán López y María Viedma García. Universidad de Málaga: Servicio de Publicaciones, 2007. 299-315.

- NAVARRO TEJERO, Antonia. «La representación estereotipada del género en la ficción chicana e india de los años 90». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guisjarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 191-200.
- NAVAS OCAÑA, María Isabel. *Historia de la teoría y la crítica literaria en Gran Bretaña y Estados Unidos*. Madrid: Verbum, 2007.
- NÚÑEZ PUENTE, Carolina. «Gendering the Short-Story: “Annunciation” by Meridel Le Sueur». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 660-73.
- OLIVER-ROTGGER, María Antonia. «Ethnographies of Transnational Migration in Rubén Martínez’s *Crossing Over*». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.ª Manzanas. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 181-204.
- PALACIOS PABLOS, Andrés. «Brian Moore’s Short Stories: An Instance of Advancing Recurrent Autobiographic Subject Matter». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 695-706.
- PASCUAL, Nieves, ALONSO-GALLO, Laura y COLLADO-RODRÍGUEZ, Francisco, eds. *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- , «The Anorexic Cyborg». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- PATEA, Viorica. «New Readings in American Romanticism». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 209-14.
- , «Romantic epistemology and the short story: Poe’s poetics of unity and fragmentation». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- PEREA VILLENA, María Jesús. «The American Dream versus Determinism in O. Henry’s Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 717-26.
- PÉREZ RIU, Carmen: «Women’s Self-portrait as Self-discovery: Negotiating the Gap between Seeing and Being Seen in Drusila Modejeska’s *The Orchard* (1994)». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007):151-62.
- RAMÓN TORRIJOS, M.ª del Mar. «Dentro y fuera de la norma, representación textual de la mujer detective en la literatura angloamericana». *Garzo: revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 7 (2007): 17.
- RIGAL ARAGÓN, Margarita y GONZÁLEZ MORENO, Beatriz. «Poe’s Narratives: Tales or Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 747-55.
- RIO, David, IBARRARAN, Amaia, SANTAMARÍA, José Miguel y LÓPEZ, M.ª Felisa, eds. *Exploring the American Literary West: International Perspectives*. Bilbao: Universidad del País Vasco, 2006.
- , *Robert Laxalt, the Voice of the Basques in American Literature*. Trad. Kristin Addis. Reno: Center for Basque Studies. University of Nevada, 2007.

- RODRÍGUEZ GÓMEZ, Paula María. «An Archetypal Reading of the Cage Symbol in Henry James's Major Phase». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 69-86.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Dulce M.^a «The Dismantling of the Oedipal Dyad in Two American Women Poets: The Dynamics of Maternal Desire». *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Ed. Eva Darias Beutell y María Jesús Hernández Lerena. Logroño: Universidad de La Rioja: Servicio de Publicaciones, 2007. 119-38.
- , «From a Politics of Greediness to a Logic of Generosity: The Journey of Maternal Attachment in Alicia Ostriker's Poem "Listen"». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- RODRÍGUEZ MOSTEIRO, Ana María. «Characters Looking for Their Own Place: Sandra Cisneros and Her Idea of a Frontier». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 765-74.
- RODRÍGUEZ RAMÍREZ, María del Carmen. «Minimalism to the Maximum: Short Story as the Starting Point in *Memento*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 775-85.
- ROMERO JÓDAR, Andrés. «Somewhere over the Rainbow: Representation of Identities in Neil Gaiman's *The Sandman*». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 149-68.
- ROSSELLÓ HERNÁNDEZ, Vicente R. «In the Name of the Father: Reflexive Sadomasochism and the Symbolic Order in Chuck Palahniuk's *Choke*; or, "What Would Jesus Not Do"». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SANTAULARIA, Isabel. «"The Great Good Place" No More. Integrating and Dismantling Oppositional Discourse in some Recent Examples of Serial Killer Fiction». *Atlantis*, 29 (2007): 55-67.
- SANTOS VILA, Sonia. «"The Child was a Deaf Mute": Quijotismo y ternura en *Chickamauga* de Ambrose Bierce». *La huella de Cervantes y del Quijote en la cultura anglosajona*. Coord. José Manuel Barrio Marco y María José Crespo Allué. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2007. 397-406.
- SERRANO MOYA, Elena. «Sherman Alexie's Short Stories and his Cinematographic Elements in Them». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 852-67.
- SIMAL GONZÁLEZ, Begoña. «*The Cariboo Café* as a Border Text: the Holographic Model». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzananas. Amsterdam/New York: Rodopi: 2007. 81-93.
- , «Sisters in Arms: The Ethnic Doppelgänger in Amy Tan's *The Hundred Secret Senses*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 157-70.
- , «"A Wall of Barbed Lies": Absent Borders in María Cristina Mena's Short Fiction». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzananas. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 147-80.
- SOLA BUIL, Ricardo J. «*Blind Josef Pronek: A Room with No View*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 878-90.

- SOTO, Isabel. «To Hear Another Language: Lifting the Veil between Langston Hughes and Federico García Lorca». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzananas. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007: 101-17.
- , «Langston Hughes: The Empowerment of Dislocation». *Montage: Essays on the Art and Life of Langston Hughes*. Ed. John Edgar Tidwell y Cheryl R. Ragar. Columbia: University of Missouri Press, 2007. 169-80.
- SUÁREZ-TOSTE, Ernesto. «Memories of a Country Mouse: Elizabeth Bishop's Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 931-40.
- , «Spontaneous, not Automatic: William Carlos Williams versus Surrealist Poetics». *DQR Studies in Literature, Modernism Revisited. Transgressing Boundaries and Strategies of Renewal in American Poetry*. Ed. Viorica Patea y Paul Scott Derrick Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 161-73.
- , «Metaphor and creativity in Nancy Willard's Poetry». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- TAYLOR, Gloria. «"Mama Day" desplaza a "Próspero" y asume el mando: deconstrucción y subversión del texto Shakespeariano». *Babel A.F.I.A.L.*, 16 (2007): 33-49.
- TODA IGLESIA, María Ángeles. «¿Cuántas cervezas? Dos versiones de un cuento de Alicia Gaspar de Alba». *Critical Essays on Chicano Studies*. Ed. Ramón Espejo, Juan Ignacio Guijarro, Jesús Lerate de Castro, Pilar Marín y María Ángeles Toda Iglesia. Brussels: P.I.E. Peter Lang, 2007. 245-54.
- URDIALES SHAW, Martín. «Reading, Riddling and Relaying: The Legacies of Female Voices in Tillie Olsen's *Tell Me a Riddle*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 961-72.
- VALIENTE NÚÑEZ, Javier. «Native American Testimonio and the Theorization of a Postcolonial Project: towards a Native American Liberation Theology and Philosophy in the Battle of the Hundred Slain Episode of *Black Elk Speaks*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- VALLINA SAMPEIRO, Francisco Javier. «Deshumanización y destino en las narrativas bélicas de Joseph Heller y Norman Mailer: Coincidencias entre *Catch-22* y *The Naked and the Dead*». *Odisea: Revista de estudios ingleses*, 8 (2007): 199-213.
- , «Wasteland Scenery and Technological Suicide in Kurt Vonnegut's Apocalyptic Narrative: Admonishment and Exhortation». *Revista de estudios norteamericanos*, 12 (2007).
- VAQUERA, Santiago. «Postcards from the Border: In Tijuana, Revolución is an Avenue». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzananas. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 79-100.
- VÁZQUEZ DEL ÁRBOL, Ester y VÁZQUEZ MARRUECOS, José Luis. *Poesía Norteamericana. Antología Bilingüe* (Con ilustraciones del pintor José Félix Jiménez Muñoz). Granada: Editorial Universidad de Granada. 2007.
- VERICAT PÉREZ-MÍNGUEZ, Fabio. «Medical Lyricism as Cultural Distance: T.S. Eliot and the (Feminine) Body». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

VILLAR RASO, Manuel. *A Glimpse on Chicano Literature: an Anthology*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007.

VILLALOBOS, Jose Pablo: «Up against the Border: A Literary Response». *Border Transits. Literature and Culture across the Line*. Ed. Ana M.^a Manzanás. Amsterdam/New York: Rodopi, 2007. 35-52.

C. OTRAS LITERATURAS EN LENGUA INGLESA

NIEVES DE MINGO IZQUIERDO
UNED. Madrid
ndemingo@bec.uned.es

ÍNDICE

1. Estudios sobre literatura africana
2. Estudios sobre literatura asiática
3. Estudios sobre literatura australiana y neocelandesa
4. Estudios sobre literatura canadiense
5. Estudios sobre literatura caribeña

1. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA AFRICANA

- DACHS VENTURA, Agnés. «Accessing Another Culture: South African Tales for Children». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 93-101.
- DASYLVA, Ademola O. «Cross-cultural Influences and Correspondences in Contemporary Nigerian Drama». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007): 25-38.
- GARCÍA-RAMÍREZ, Paula. «Corruption and Survival in Chinua Achebe's Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 389-406.
- LÓPEZ-PELÁEZ CASELLAS, Jesús. «“What good news from Barbary” Nascent capitalism, North-Africans and the Construction of English Identity in Thomas Heywood's Drama». *Atlantis*, 29.1 (2007): 123-38.

2. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA ASIÁTICA

- FRESNO CALLEJA, Paloma. «Debunking Myths of Authenticity: Vilsoni Hereniko and Teresia Tewaia's *Last Virgin in Paradise*». *Proceedings of the 30th International Aedeon Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- GNNAMONY, Robert. «Reign of Terror in the Grand Guignol Days of Partition: A Select Reading of Alok Bhalla's Edition of *Stories About the Partition of India*». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 119-38.
- MARTOS HUESOS, María Elena. «The Subaltern Ethnographer: Blurring the Boundaries through Amitav Ghosh's Writing». *Miscelánea: A Journal of English and American studies*, 36 (2007): 55-66.
- MIQUEL BALDELLOU, Marta. «Growing up through Silence: Instances of Transatlantic Female Constraint in Anita Desai's *Fasting Feasting*». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007): 107-18.

- MORGAN, Nina y HORKS, Heather. «Hegemonía espectral y otros fantasmas en la literatura asiática y asiática-anglófona». *Anthropos*, 216 (2007): 138-49.
- MURALI, S. «Life Lines: Water, Life and the Indian Experience. Cultural Meanings, Social Significance and Literary Implications». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007): 119-34.
- SALES SALVADOR, Dora. «The Translator as an Agent of Intercultural Transference and Mediation: Translating India». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola: Alcalá de Henares. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 815-28.

3. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA AUSTRALIANA Y NEOCELANDESA

- CURNOW, Wynstan. «Escribir en los confines del universo». *Nerter*, 10 (2007): 30-33.
- HERRERO, M. Dolores. «Merlinda Bobis's *White Turtle*: Crossing to the Other Side, Bridging the Gap between Different Worlds and Cultures». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 451-67.
- LÓPEZ PÉREZ, Ana Belén. «The Inner Space and the Building of Female Identity: The Case of Katherine Mansfield's Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 556-69.
- LÓPEZ SÁNCHEZ-VIZCAÍNO, M.^a Jesús. «Literature Keeps its Secrets: Silence and Alterity in J.M. Coetzee's *Foe*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- OLIETE ALDEA, Elena. «Colouring the Black and White Australian Past in Sally Morgan's *My Place*». *Babel A.F.I.A.L.*, 16 (2007): 129-49.
- PÉREZ RIU, Carmen. «Women's Self-portrait as Self-discovery: Negotiating the Gap between Seeing and Being Seen in Drusila Modejeska's *The Orchard* (1994)». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007): 151-62.
- RODRÍGUEZ SALAS, Gerardo. «*The Daughters of the Late Colonel*: Feminine Temporality in Katherine Mansfield's Short Fiction». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 786-98.
- , «“As Old as the Hills”: La “New Woman” en la narrativa de Katherine Mansfield». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 75-87.
- , *Hijas de la Diosa Blanca: Ginocrítica y feminismo restaurador en la obra de Katherine Mansfield*. Oviedo: Septem Ediciones, 2007.
- , «Adiós a Cenicienta: “The Tiredness of Rosabel” de Katherine Mansfield». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

- , «The Boundless Ocean of Silence: an Alternative to Language in Katherine Mansfield's *Doll's House*». *Babel A.F.I.A.L.*, 16 (2007): 51-64.
- , «The Margin in Catherine Mansfield: an Interview with Gillian Boddy-Geer». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 431-40.
- , «“Doy vida a mis personajes”: maternidad agridulce y reescritura del cuerpo femenino en Katherine Mansfield». *Cuerpos de mujeres: miradas, representaciones e identidades*. Coord. Ana María Muñoz Muñoz, Carmen Gregorio Gil y Adelina Sánchez Espinosa. Granada: Universidad de Granada, 2007. 367-380.
- ROMERO JÓDAR, Andrés. «Bernard Cohen's *Snowdome*: Somewhere in a Postmodern Time». *Revista alcantina de estudios ingleses*, 20 (2007): 185-94.

4. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA CANADIENSE

- ARCE ALVAREZ, María Laura. «Too visible: Race, Gender and Resistance in the Construction of a Canadian Identity in the Poetry of Himani Bannerji». *Miscelánea: a Journal of English and American Studies*, 36 (2007): 11-23.
- ARZÚA AZURMENDI, Carmen. «Healing the Colonial Wounds: Autobiographical Migration in the Work of Lee Maracle». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial UNIVERSIDAD DE HUELVA, 2007. CD-ROM.
- CARMONA RODRÍGUEZ, Pedro. «Gender and Post- Theories as Counter-Cultural Discourse in Black Canadian Women's Writing». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , «No Law and a Mighty Congregation of Indians: Westering Processes and the Performativity of the American Nation in Guy Vanderhaeghe's *The Englishman Boy*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- DARIAS BEAUTELL, Eva. «Blood Road Leads to Promise: A Gendered Approach to Canada's Past in Gail Anderson-Dargatz's *The Cure for Death by Lightning*». *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Eds. María Jesús Hernández Lereña y Eva Darías Beautell. Logroño. Servicio de Publicaciones de la Universidad de la Rioja/Universidad de La Laguna, 2007. 45-70.
- , «Margaret Atwood's *Hack Wednesday*: The Canadianness of the Uncanadian». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 280-90.
- DELGADO, Ana Beatriz. «Paradigms of Canadian Literary Biography: Who Will Write Our History?». *Transculturating Auto/Biography: Forms of Life Writing*. Ed. Rosalia Baena. London, New York: Routledge, 2007. 330-43.
- DÍAZ DUEÑAS, Mercedes. «El uso irónico de la imagen de Europa en *Wilderness Tips* de Margaret Atwood». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Ed. Margarita Carretero González, M.ª Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Publicaciones Universidad de Granada. Campus de la Cartuja, 2006. 133-44.

- , «Immigration in Canadian Contemporary Fiction: Dealing with Memory and Distance». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez Cabeza, Neil Mc Laren y Luis Quereda. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 463-74.
- DÍETZ GUERRERO, Berndt. «La Mirada del Norte: Escritores Canadienses en Canarias». *El Viaje Literario y... la Cueva: Imágenes de la Memoria*. Ed. Santiago J. Henríquez Jiménez. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo de Gran Canaria, 2007. 53-80.
- , «Margaret Atwood's *Hack Wednesday*: The Canadianness of the Uncanadian». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 280-90.
- FERRI, Laura. «Crossing Borders in Alice Munro's Short Stories». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 359-67.
- GIBERT MACEDA, M.^a Teresa. «Pragmatism, Ethics and Aesthetics in the Narratives of the Japanese-Canadian Displacement». *Transport(s) in the British Empire and the Commonwealth*. Ed. Michèle Lurdos y Judith Misrahi-Barak. Les Carnets du Cerpac n.º 4. Montpellier: Service des Publications Université Paul Valéry Montpellier III, 2007.
- , «Turning Histories of Childhood into Stories for Children: Autobiographical Fiction about the Internment of Japanese Canadians during WW II». *Stories for Children, Histories of Childhood*. 2 vols. Ed. Rosie Findlay y Sébastien Salbayre. GRAAT 36. Tours: Presses Universitaires François Rabelais, 2007.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, María Luz. «La textualización del cuerpo femenino en los relatos de Alice Munro». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 13-24.
- HERNÁEZ LERENA, María Jesús. «Surviving the Metaphorical Condition in *Elle*: Douglas Glover's Impersonation of the First French Female in Canada». *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Ed. María Jesús Hernández Lerena y Eva Darías Beautell. Logroño: Servicio de Publicaciones de la Universidad de la Rioja, 2007. 71-92.
- , y DARIAS BEAUTELL, Eva, eds. *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Logroño. Servicio de Publicaciones de la Universidad de la Rioja/ Universidad de La Laguna, 2007.
- MCLENNAN, Rob. «Un apunte sobre las antologías de poesía canadiense». *Nerter*, 10 (2007): 63-70.
- OLIVA, Juan Ignacio. «Gendered Constructions of a Multicultural Identity in South Asian-Canadian Short-Story Writing». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 674-83.
- PISA CAÑETE, María Teresa. «Don Quichotte en Sudbury. Observaciones sobre una representación teatral en una comunidad franco-ontariana». *Don Quijote por tierras extranjeras: Estudios sobre la recepción internacional de la novela cervantina*. Coord. Hans Christian Hagedorn. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2007. 183-99.
- SÁNCHEZ-PARDO GONZÁLEZ, Esther. «Transitional Spaces: Constructions of the Modernist I in Miriam Waddington's Poetry». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007): 169-180.
- SÁNCHEZ SOTO, Cristina I. «Mythical Realities and Real Myths in the Short Story and the Visual Arts: Crossing Boundaries of Gender, Genre, and Story-Telling. A Study of Alice Munro and Mary Pratt; Alistair MacLeod and David Blackwood». *The Short Story in English: Crossing*

Boundaries. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 829-40.

5. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA CARIBEÑA

ALONSO BRETO, M.^a Isabel. «On Women's Bonds and Diaspora Rearrangements: Aspects of Makeda Silvera's *The Heart does not Bend*». *Proceedings of the 30th International Aedean Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.

FRAILE, Ana María. «Looking Backwards into the Future: Family and Ancestors as the Key to Caribbean Identity in Elizabeth Nunez's *Beyond the Limbo Silence*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 255-74.

LÓPEZ ROPERO, M.^a Lourdes. *The Anglo-Caribbean Migration Novel: Writing from the Diaspora*. Alicante: Servicio de Publicaciones Universidad de Alicante, 2007.

SEGUIN PEDRAILL, Zenaida. «A Big Boy/Anancy Tale: the Trickster Motif Propelling a Narrative of Resistance in Olive Senior's *Ascot*». *Odisea: Revista de estudios ingleses*, 8 (2007):173-86.

—, «The Caribbean Story Teller/Writer: Asserting Popular Culture in *Summer Lightning*, by Olive Senior». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 841-51.

VEGA GONZÁLEZ, Susana. «Exiled Subjectivities: The Politics of Fragmentation in Edwidge Danticat's *The Dew Breaker*». *Revista canaria de estudios ingleses*, 54 (2007):181-94.

—, «Watertime Fiction: Danticat's *Children of the Sea* and *Nineteen Thirty-Seven*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez y Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006.1005-13.

D. TRADUCCIÓN

NORBERTO CEREZAL SIERRA
 UNED. Madrid
 ncerezal@flog.uned.es

- ABUÍN GONZÁLEZ, Marta. *El proceso de interpretación consecutiva. Un estudio del binomio problema/estrategia*. Granada: Comares, 2007.
- ACEVES-PÉREZ, Rita M., MONTES Y GÓMEZ, M., y VILLASEÑOR-PINEDA, Luis. «Fusión de respuestas en la búsqueda de respuestas multilingüe». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 35-43.
- ACUÑA PARTAL, Carmen. «Sobre las aportaciones de la edición traductológica de las retraducciones de “el origen de las especies” al estudio de la recepción de Charles Darwin en España: el texto de Enríque Godínez (1877)». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera, Granada: Comares, 2007.
- AGUADO DE CEA, Guadalupe, MONTIEL PONSODA, Elena y RAMOS GARGANTILLA, José Ángel. «Multilingüidad en una aplicación basada en el conocimiento». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 77-98.
- AGULLÓ VIVES, Carmen. «Casasayas, traductor del «Quijote»: recursos estilísticos». *Tonos Digital*, 13 (Julio 2007).
- AJMER, Karin. «The meaning and functions of the Swedish discourse marker alltså—Evidence from translation corpora». *Catalan Journal of Linguistics*, 6 (2007).
- ALBA QUIÑONES, Virginia de y TORRE GARCÍA, Mercedes de la. «La corrección en los usos lingüísticos entre los alumnos de traducción». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- ALONSO, Fernando. «Algo más que suprimir barreras: conceptos y argumentos para una accesibilidad universal». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- ALONSO, Juan Alberto. «Els sistemes de traducció automàtica». *Llengua i ús: Revista tècnica de política lingüística*, 38 (2007): 23-32.
- AMADOR DOMÍNGUEZ, Nidia. «Diez errores usuales en la traducción de artículos científicos». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- ARIAS TORRES, Juan Pablo. «Bibliografía sobre las traducciones del Alcorán en el ámbito hispano». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- BARRADA, Adil. «Intertextualidad y traducción: la alusión como elemento primordial en la traducción de los textos literarios del árabe al español». *Tonos Digital*, 13 (Julio 2007).
- BERNAL-MERINO, Miguel Á. «Challenges in the Translation of Video Game». *Tradumática* 5.12 (noviembre 2007).
- BLAS, Marta de, MEIUS FERRÉS, Marta Estella, y SÁNCHEZ, Imma. «Projecte Restad: recursos de suport a la traducció automatizada aplicats a la docència». *Llengua i ús: Revista tècnica de política lingüística*, 38 (2007): 41-46.
- BLASCO MAYOR, María Jesús. *La comprensión oral en el desarrollo de la pericia de la interpretación de conferencias*. Granada: Comares, 2007.
- BOBADILLA PÉREZ, María. «Relevance and Complexities of Translating Titles of Literary and Filmic Works». *Huarte de San Juan. Filología y Didáctica de la Lengua*, 9 (2007): 117-124.
- BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel. *Estructuras léxicas en la traducción francés-español / español-francés, con ejercicios*. Granada: Comares, 2007.

- BORREGO ROPERO, Rafael y DÍAZ, Víctor. «Una herramienta para la manipulación de corpora bilingüe usando distancia léxica». *Procesamiento del lenguaje natural*, 39 (2007): 33.
- BORREGO ROPERO, Rafael, y DÍAZ MADRIGAL, Víctor Jesús. «Alineamiento de entidades con nombre usando distancia léxica». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 61-66.
- BOTELLA TEJERA, Carla. «Aproximación al estudio del doblaje y la subtitulación». Murcia: Universidad de Murcia: *Tonos Digital*, 13 (Julio 2007).
- BRAGA RIERA, Jorge. «The Non-Verbal in Drama Translation: Spanish Classical Theatre in English. El componente no verbal en la traducción dramática: el teatro áureo español en inglés». *Estudios ingleses de la Universidad Complutense*, 15 (2007): 119-137.
- BUENO GARCÍA, Antonio. «Nuevas iniciativas en torno a la formación e investigación en traducción biosanitaria». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9,26 (2007).
- CAMPILLO ARNÁIZ, Laura. «La traducción de *Hamlet, Príncipe de Dinamarca* de Guillermo Macpherson». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.
- CARLUCCI, Laura. «Translate in English, or Perish in Italian? La traducción biomédica en la combinación lingüística español-italiano: aplicaciones didácticas». *Panace@*. IX,26 (2007).
- CARRERO GARCÍA, FRANCISCO, GÓMEZ HIDALGO, José María, BUENAGA RODRÍGUEZ, Manuel de, MATA, Jacinto, y MAÑA LÓPEZ, Manuel J. «Acceso a la información bilingüe utilizando ontologías específicas del dominio biomédico». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 107-118.
- CARRIÓ PASTOR, María Luisa. «La variación en el uso de las expresiones de certeza en los textos científicos». *Bells: Barcelona English Language and Literature Studies*, 16 (2007).
- CASTILLO GARCÍA, Gema Soledad. *La (auto)traducción como mediación entre culturas*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006.
- CONTRERAS BLANCO, Fernando. «En busca de especialización: modelo de máster profesional». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9,26 (2007).
- CRESPO FERNÁNDEZ, Elicer. *El eufemismo y el disfemismo. Procesos de manipulación del tabú en el lenguaje literario inglés*. Alicante: Universidad de Alicante, 2007.
- CRESPO HIDALGO, Juan. «Políticas de traducción en la España del siglo XIX». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.
- CUADRADO ESCLÁPEZ, Georgina y BERGE LEGRAND, Heliane. «Aportaciones al estudio de la metáfora en la física cuántica a partir de textos en inglés y en español» *Ibérica: Revista de la Asociación europea de lenguas para fines específicos (A.E.L.F.E.)*, 13 (2007): 85-108.
- DAYRELL, Carmen. «A Quantitative Approach to Compare Collocational Patterns in Translated and Non-Translated Texts». *International Journal of Corpus Linguistics*, 12, 3 (2007): 375-414.
- DEZA BLANCO, Pablo. «Los conectores en noticias de sucesos: retórica contrastiva en textos de periodistas españoles y alumnos taiwaneses». *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 30 (2007): 24-44.
- DÍAZ CINTAS, Jorge. «Por una preparación de calidad en accesibilidad audiovisual». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- ECKKRAMMER, Eva Martha. «La comparación en los lenguajes de especialidad». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9,26 (2007).
- ELENA GARCÍA, Pilar. «El papel de la información textual en el proceso de lectura del texto especializado». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9,26 (2007).
- FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Vicente y GARCÍA RAMÍREZ, Leandro. «Pautas conceptuales, terminológicas y estilísticas para la traducción de mis obras: esbozo». *TRANS: Revista de traductología*, 11(2007).

- FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Vicente y GARCÍA RAMÍREZ, Leandro. «Sobre la traducción y edición de literatura griega moderna y contemporánea en España (1993-2005)». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007): 179-196.
- FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, M.^a Manuela y MUÑOZ MARTÍN, Ricardo. *Aproximaciones cognitivas al estudio de la traducción y la interpretación*. Granada: Comares, 2007.
- FERRÁNDEZ, Oscar, MICOL, Daniel, MUÑOZ, Rafael y PALOMAR, Manuel. «Técnicas léxico-sintácticas para el reconocimiento de implicación textual». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 53-60.
- FERRÁNDEZ, Sergio, FERRÁNDEZ, Antonio, ROGER, Sandra y LÓPEZ-MORENO, Pilar. «Búsqueda de respuestas bilingüe basada en ILI, el sistema BRILI». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 27-34.
- FERRANDO, Antoni. «La traducció catalana de la *Història de les amors de París e Viana*». *Caplletra: Revista internacional de filologia*, 42 (2007): 59-73.
- FIJO LEÓN, M.^a Isabel. «La enseñanza de la terminología a los alumnos de Traducción e Interpretación: el caso de la Universidad Pablo de Olavide». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- FRANCO ALVAREZ, Guillermina. «Hacia un “nuevo discurso” visual: la transmutación de la imagen analógica a digital en prensa». *Discurso: Revista internacional de semiótica y teoría literaria*, 19-20 (2007): 23-37.
- FRANKENBERG-GARCIA, Ana y SANTOS, Diana. «The corpus, its users and their needs: a user-oriented evaluation of COMPARA». *International Journal of Corpus Linguistics*, 12.3 (2007): 335-374.
- FULQUET, Josep Maria. «Sobre la teoria i la pràctica de la traducció. Les aportacions d' Itamar Even-Zohar i Gideon Toury al voltant de la teoria del polisistema (1960-1980)». *Ars Brevis: Anuario de la Càtedra Ramon Llull Blanquerna*, 13 (2007): 72-81.
- GALLARDO SAN SALVADOR, Natividad. «Breve repaso a la enseñanza de la traducción científica». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- GARCÍA CES, Patricia. «Terminología y terminótica en la formación de traductores e intérpretes en Argentina». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- GARCÍA GONZÁLEZ, José Enrique. «*Waverley* ve la luz en España. Consideraciones sobre la traducción publicada por Oliva». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.
- GARCÍA JIMÉNEZ, Rocío. «Algunas revistas electrónicas sobre traducción: breve aproximación». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- GUZMAN, Josep R. «Traduccions i usos sintàctics de l'expressió de l'abstracció» *Caplletra: Revista internacional de Filologia*, 43 (2007): 59-87.
- HELLÍN DEL CASTILLO, Javier. «El laboratorio de análisis clínicos dilucidado: la página web *Lab Tests OnlineES* ® en español». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- HEREDERO, José Luis. «Macros y atajos para el traductor». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 8.25 (2007).
- HERNÁNDEZ RAMÍREZ, Haliuska y SÁIZ NOEDA, Maximiliano. «Ontologías mixtas para la representación conceptual de objetos de aprendizaje». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 99-106.
- IZQUIERDO, Rubén, FERRÁNDEZ, Oscar, FERRÁNDEZ, Sergio, TOMÁS, David, VIÑEDO, José Luis MARTÍNEZ, Patricio y SUÁREZ CUETO, Armando. «QALL-ME: Question-Answering Learning Technologies in a MultiLingual and Multimodal Environment». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 43-48.
- JIMÉNEZ CARRA, Nieves. «Edición electrónica y traducción». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.

- LANERO, Juan José. «Historia de un traductor, prologuista y anotador. Tyndale y los primeros pasos de la Biblia en inglés». *Estudios humanísticos. Filología*, 29 (2007): 121-48.
- LÓPEZ MORA, Pilar. «La intertextualidad como característica esencial del discurso publicitario». *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 30 (2007): 45-67.
- MANIEZ, François. «Using the Web and Computer Corpora as Language Resources for the Translation of Complex Noun Phrases in Medical Research Articles». *Panace@:Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- MARTÍ ANTONÍN, María Antonia, Taulé Delor, Mariona, Márquez i Villore, Lluís y Bertrán, Manuel. «Anotación semiautomática con papeles temáticos de los corpus CESS-ECE». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 67-76.
- MARTÍN RUANO, M. Rosario. «Entre la convención y el futuro: la traducción en la época de la diferencia». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- MARTÍNEZ LÓPEZ, Ana Belén y Ortega Arjonilla, Emilio. «Recursos bibliográficos sobre traducción, redacción y terminología en los ámbitos científico-técnico, audiovisual y multimedia». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007): 287-298.
- MARTÍNEZ SANTIAGO, Fernando, Montejo Ráez, Arturo y García Cumbresas, Miguel Ángel. «Representación formal de la estructura lógica de sitios web, y su aplicación a un navegador web multilingüe basado en diálogo». *Procesamiento del lenguaje natural*, 38 (2007): 17-26.
- MATAMALA, Anna. «The translation of “oh” in a corpus of dubbed sitcoms». *Catalan Journal of Linguistics*, 6 (2007).
- MAYOR SERRANO, M.^a Blanca. «La importancia de la tipología textual pragmática para la formación de traductores médicos». *Panace@:Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- MÉNDEZ CENDÓN, Beatriz y Méndez Cendón, José Carlos. «Glosario español-inglés de imágenes de resonancia magnética». *Panace@:Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- MONTALT I RESURRECCIÓ, Vicent. «La enseñanza virtual de la traducción médica en el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES)». *Panace@:Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- MONTERDE REY, Ana María. «Estudio terminológico en textos aeronáuticos de tres niveles de especialización». *Ibérica: Revista de la Asociación europea de lenguas para fines específicos (A.E.L.F.E.)*, 13 (2007): 39-64.
- MUÑOZ MARTÍN, Fco. Javier y Valdivieso Blanco, María. «Autoridad y cambio lingüístico en la traducción institucional». Murcia: Universidad de Murcia: *Tonos Digital*, 13 (Julio 2007).
- . «Interferencia lingüística y traducción. ¿Pierde el traductor su papel o ha perdido los papeles?». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 8.25 (2007).
- MUÑOZ SÁNCHEZ, PABLO. «La Web 2.0 en el aula de traducción». *Panace@:Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- . «Electronic Tools for Translators in the 21st Century». *Translation Journal*, 10,4 (2006).
- NAVARRO, Fernando A. «Minidiccionario crítico de dudas (n.º 16). (Critical mini-dictionary and guide to usage)». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 8.25 (2007).
- NAVAS QUINTANA, Gracia. «*Silas Marner* de George Eliot en versión de Isabel Oyarzábal de Palencia». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.
- NEVES, Josélia y Lorenzo, Lourdes. «La subtítulos para sordos, panorama global y prenormativo en el marco ibérico». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- NOMDEDEU RULL, Antoni. «La representación del conocimiento especializado mediante las marcas de especialidad: del DRAE-1992 al DRAE-2001». *Panace@:Boletín de Medicina y Traducción*, 8.25 (2007).
- O'HAGAN, Minako. «Video games as a new domain for translation research: From translating text to translating experience». *Tradumática* 5.12 (Noviembre 2007).

- ORERO, Pilar. «La accesibilidad en los medios: una aproximación multicisciplinar». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- , PEREIRA, Ana María y UTRAY, Francisco. «Visión histórica de la accesibilidad en los medios en España». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- ORTS LLOPIS, M.^a Àngeles. *Aproximación al discurso jurídico en inglés. Las pólizas de seguro marítimo de Lloyd's*. Madrid: Edisofer, 2006.
- PARAPAR, Javier y MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO, Isabel. «The Coruña Corpus Tool». *Procesamiento del lenguaje natural*, 39 (2007): 41.
- PEÑA PÉREZ, Gloria. «Elementos contextuales en el discurso publicitario». *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 31 (2007): 34-51.
- PÉREZ ROMERO, Carmen. «Problemas de la traducción poética: Juan Ramón Jiménez en inglés». *Anuario de estudios filológicos*, 30 (2007): 281-300.
- PIERINIQ, Patrizia. «Simile in English: from Description to Translation». *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 29 (2007).
- PONCE MÁRQUEZ, Nuria. «El apasionante mundo del traductor como eslabón invisible entre lenguas y culturas». Murcia: Universidad de Murcia: *Tonos Digital*, 13 (Julio 2007).
- RAMÍREZ ARLANDI, Juan. «Siro García del Mazo, traductor “en vista” de Spencer. Apuntes sobre la recepción y traducción de textos ensayísticos a finales del siglo XIX». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.
- REIMERINK, Arianne. «Sciscribe: una aplicación de software para redactar y traducir artículos de investigación». *Panace@. Boletín de Medicina y Traducción*, 8.25 (2007).
- REMAEL, Aline y VERCAUTEREN, Gert. «Audio Describing the Exposition Phase of Films. Teaching Students What to Choose». *TRANS: Revista de traductología*, 11 (2007).
- RIGO, Antònia y GENESCÀ, Gabriel. «El nou paper del “traductor” en l’adopció de la terminologia econòmica». *Llengua i ús: Revista tècnica de política lingüística*, 40 (2007): 33-35.
- RIOJA BARROCAL, Marta. «Translated Novels Affected by External Censorship from Corpus 0 TRACEni (1962-1969)». *Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007.
- RODRÍGUEZ ESPINOSA, Marcos. «La clave mexicana y la mediación francesa en las primeras traducciones al español (1860-1915) de *La feria de las vanidades* de William Makepeace Thackeray». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.
- RUIZ NOGUERA, Francisco y ZARO VERA, Juan Jesús. *Retraducir: una nueva mirada. La retraducción de textos literarios audiovisuales*. Málaga: Miguel Gómez Ediciones, 2007.
- RUIZ ROSENDO, Lucía «Introducción a la interpretación de conferencias». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- , «Propuesta de formación en interpretación en el ámbito de la medicina». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- SARALEGI, Xavier y ALEGRIA, Iñaki. «Similitud entre documentos multilingües de carácter científico-técnico en un entorno web». *Procesamiento del lenguaje natural*, 39 (2007): 9.
- SHASHOK, Karen. «Up-skilling for Translators, Editors and other Communications Professionals (with a Nod to Academic Researchers and a Wink to Historians)». *Panace@: Boletín de Medicina y Traducción*, 9.26 (2007).
- SIMOES, Alberto y ALMEIDA, José. «Parallel Corpora-based Translation Resources Extraction». *Procesamiento del lenguaje natural*, 39 (2007): 32.
- ST. CLAIR, Robert N. «The Sedimentation Theory of Cultural Time and Space». *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 31 (2007): 52-90.

- TORRES FERNÁNDEZ, Milagros de. «La distribución de uso (diglosia) del español y el inglés en el ámbito de la empresa, la ciencia y la tecnología en áreas hispanohablantes». *Linguax: Revista de lenguas aplicadas*, 4 (2007).
- VÁZQUEZ Y DEL ARBOL, Esther. «Aspectos de la traducción científico-técnica: errores en la traducción de manuales de instrucciones del italiano al inglés». *Babel A.F.I.A.L.: Aspectos de filología inglesa y alemana*, 16 (2007): 17-32.
- VENEGAS LAGÜENS, M.^a Luisa. «Translating Repetition in *Ulysses*». *The Scallop of Saint James: An Old Pilgrim's Hoard. Reading Joyce from the Peripheries / Leyendo a Joyce desde las periferias*. Ed. Susana Domínguez Pena, Margarita Estévez Saá y Anne MacCarthy. Weston, Florida: Netbiblo, 2006. 140-54.
- VÉLEZ BERTOMEU, Fabio. «Traductores, traidores y otros malhechores. la falla descubierta por 'la tarea del traductor'». Murcia: Universidad de Murcia: *Tonos Digital*, 14 (Diciembre 2007).
- VICENTE-DÍEZ, María Teresa, PABLO-SÁNCHEZ, César de, y MARTÍNEZ, Paloma. «Evaluación de un sistema de reconocimiento y normalización de expresiones temporales en español». *Procesamiento del lenguaje natural*, 39 (2007): 14.
- ZARO VERA, Juan Jesús, ed. *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Granada: Comares, 2007.
- , «La creación de un archivo digitalizado de traducciones». *Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835-1919)*. Ed. Juan Jesús Zaro Vera. Granada: Comares, 2007.

E. CULTURA Y CINE

ANTONIA SAGREDO SANTOS
 asagredo@flog.uned.es
 M.^a LUZ ARROYO VÁZQUEZ
 larroyo@flog.uned.es
 UNED. Madrid

ÍNDICE

1. Cultura
2. Cine

1. CULTURA

- AGUIRRE DURÁN, Marcelo E. «Devoción en la independencia americana». *Historia* 16, 378 (2007): 28-49.
- AL-AED AL-HAQ, Fawwaz. «Cultural Signs in the Teaching and Learning of a Foreign Language». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 1-16.
- ALAMEDA HERNÁNDEZ, Angela. «Colony vs. Metropolis: Opposing Discursive Representations of a Colony's National Identity in the Printed Press». *Odisea: Revista de estudios ingleses*, 8 (2007): 19-33.
- ALBERRO, Manuel. *Lebor gabala: libro de las invasiones de Irlanda*. Asturias: Ediciones TREA, S.L., 2007.
- ALTUNA GARCÍA DE SALAZAR, Asier. «The Irish Language and Issues on Post-colonialism: an Approach». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 21-41.
- ÁLVAREZ CALLEJA, M.^a Antonia. «The US–Mexican Borderlands: Language and Identity». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 17-24.
- ÁLVAREZ RECIO, Leticia. *Rameras de Babilonia. Historia cultural del anticatolicismo en la Inglaterra Tudor*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2006.
- AMENEDO COSTA, Mónica. «Foreign Immigration: The Economic Situation of Some British Workers in Ferrol in the Eighteenth Century». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 25-32.
- ANES, Gonzalo, y GARRIGUES, Eduardo, eds. *La ilustración española en la independencia de los Estados Unidos*. Madrid: Marcial Pons, 2007.
- ARIAS, David. *Las raíces hispanas de los Estados Unidos*. León: Ediciones Leonesas, 2006.
- ARMADA, Alfonso. *El rumor de la frontera: viaje por el borde entre Estados Unidos y México*. Barcelona: Ediciones Península, S.A., 2006.
- ARMENTAL ROMERO, María. «Challenging the Father's Voice. Murray Bail's Approximation to Feminine Speech in *Eucalyptus*». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 33-39.

- ARROYO VÁZQUEZ, M.^a Luz. «Introducing Historical and Cultural Background into the Language Classroom». *Approaching Cultures through English Diversity in Context*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 41-48.
- , «Federica Montseny en la prensa española: su visión sobre la política estadounidense coetánea». *Escritoras y pensadoras Europeas*. Ed. Mercedes Arriaga Flórez et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2007. 23-37.
- , «Rosa Parks. Pionera e icono del movimiento por los derechos civiles en los Estados Unidos». *Proceedings of the 30th AEDEAN International Conference*. Eds. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano y Jorge Casanova. Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- ASHE, Geoffrey. *Merlin: historia y leyenda de la Inglaterra del rey Arturo*. Barcelona: Crítica, 2007.
- BAENA, Rosalía, ed. *Transculturating Auto/Biography: Forms of Life Writing*. London, New York: Routledge, 2007.
- BECERRA FRANCO, Ricardo Lucas. «Language, Culture and Communication: A Dilemma? *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 375-79.
- BELKACEM, Belmekki. «The impact of British Rule on the Indian Muslim Community in the Nineteenth Century». *E.S.: Revista de Filología Inglesa*, 28, (2007- 2008): 27-46.
- BELLO PIÑÓN, Nuria. «The Language of Advertisements: A Case Study of Adverts of Health Products». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 365-74.
- BORGE, Francisco J. *A New World for a New Nation. The Promotion of America in Early Modern England*. Bern: Peter Lang, 2007.
- BRINGAS LÓPEZ, Ana. «Cristina García's Female Exiles: The Mother/Land as a Feminist Trope in *Dreaming in Cuban*». *Approaching Cultures through English Diversity in Context*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 49-57.
- BRITO, Manuel. «Publishing American Poetry Today: a New Multilayered Tone». *Approaching Cultures through English Diversity in Context*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 59-68.
- BUENO ALONSO, Jorge L. *La épica de la Inglaterra anglosajona: Historia y textos desde el auge de Mercia al declive de la monarquía (760-1016)*. Vigo: Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2007.
- BURKE, Peter. «¿Qué es la historia cultural?» Barcelona: *Paidós ibérica*, 2006.
- CALVO BUEZAS, Tomás. *Hispanos en Estados Unidos, inmigrantes en España: ¿amenaza o nueva civilización?* Madrid: Los Libros de la Catarata, 2006.
- , *El gigante dormido. El poder hispano en los Estados Unidos*. Madrid: Los libros de la Catarata, 2007.
- CARIDAD BARREIRO, María Mercedes. «Nature and Entertainment in Eighteenth-Century Britain». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 69-77.
- CARDELÚS, Borja. *La huella de España y de la cultura hispana en los Estados Unidos*. Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional, 2007.
- CELADA, Antonio R., et al., eds. *Las Brigadas Internacionales: 70 años de memoria histórica*. Salamanca: Amarú Ediciones, 2007.
- COUTO LORENZO, Gerardo. «Cultural Bias through the Centuries: Shylock and the Rule of Law». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 79-85.
- CRESPO GARCÍA, Begoña. «The Socio-Cultural Development of Modern Science: An Overview». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 87-92.

- CROSSMAN, Sylvie y BARAU, Pierre. *Saberes indígenas. Estudios sobre los tibetanos, los navajos y los aborígenes australianos*. Castellón: Ellago Ediciones, 2007.
- DACHS VENTURA, Agnés. «Accessing Another Culture: South African Tales for Children». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 93-101.
- DAVIDSON, M.^a Guadalupe. *The Rhetoric of Race: Toward a Revolutionary Construction of Black Identity*. Valencia: Publicacions Universtitat de Valencia, 2007.
- DAVIS, Rocío G. *Begin Here: Reading Asian North American Autobiographies of Childhood*. Honolulu: University of Hawai Press, 2007.
- , Aume AURELL y Ana Beatriz DELGADO, eds. *Ethnic Life Writing and Histories: Genres, Performance, and Culture*. Hamburg: LIT Verlag, 2007.
- DIETZ, Bernd. «El anticomunismo como memoria histórica: Auden y sus hermanos», *Nexus*, 2 (2007): 95-102.
- ESPEJO, Ramón, et al. eds. *Critical Essays on Chicano Studies*. Bern: Peter Lang, 2007.
- FERNÁNDEZ MÉNDEZ, Cristina. «Gender Relations between Male Colonisers and Colonised Females in Stevenson's *The Beach of Falesá*: The Subversion of the Transcultural Romance Plot». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 131-38.
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Carmen. «Feeding Fancies with the Pen: The Female Artis in Fanny Burney's *The Wanderer* (1814)». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 139-47.
- FERNÁNDEZ SUÁREZ, M.^a Yolanda. «The Hedge-Schoolmaster. Trespasser of Socio-cultural Barriers». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 105-10.
- FERNÁNDEZ SUÁREZ, José Ramón. «Some Notes on the Battle of Rioseco (1808): Opinions of English and Spanish Historians». *E.S.: Revista de Filología Inglesa*, 28 (2007-2008): 89-96.
- FILGUEIRA FIGUEIRA, Marina y MORENO ÁLVAREZ, Alejandra. «Searching for an Identity in an America-Latino Context: Fragmented Female Subjects in *Spanglish*». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 149-55.
- FLOYD, Alan. «The Paradoxes and Estereotypes of *The Third Man*». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 157-65.
- FLYS JUNQUERA, Carmen y LEE, Maurice A., eds. *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2007.
- FRÍAS, María; LISTE, José y SIMAL, Begoña, eds. *Ethics and Ethnicity in the Literature of the United States*. Valencia: Universidad de Valencia, 2006.
- GALLARDO, Miguel. «Nueva York era el referente de lo nuevo», *Quimera*, 284-285 (2007). 42-46.
- GEORGE, Susan. *El pensamiento secuestrado. Cómo la derecha laica y la religiosa se han apoderado de Estados Unidos*. Barcelona: Icaria, 2007.
- GONZÁLEZ DE MIGUEL, Jesús. «Los brigadistas de la batalla del Jarama». *Historia 16*, 358 (2006): 72-81.
- GUTIÉRREZ RODRÍGUEZ, Marta María. «The Afflicted Girls of Salem Village: ¿Victims or Victimizers? *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 89-97.
- HEAVNER, Tracy. «The Origin and Evolution of Jazz». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 167-72.
- IBARRARAN BIGALONDO, Amaia. «How to be a Chicana Role Model, or How to be a 21st Century Chicana». *ES: Revista de filología inglesa*, 28 (2007-2008). 97-106.

- JAIME DE PABLOS, M.^a Elena, ed. *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Almería. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007.
- JARAZO ÁLVAREZ, Rubén, ed. *Periphery and Centre II*. A Coruña: Nino, S. L., 2006.
- , «Introduction to Paleography: Applying the Study of Ancient Texts to Welsh Literature». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 181-96.
- LABIO BERNAL, Aurora. *Comunicación, periodismo y control informativo: Estados Unidos, Europa y España*. Barcelona: Anthropos, 2006.
- LAMARCA MARGALEF, Jordi. «*Cartas Irlandesas y Húngaras* by José María Lizana. A Vision of the Irish Question». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 225-30.
- LASA ÁLVAREZ, Begoña. «Literary Patrons and Women Writers at the End of the Eighteenth and Beginning of the Nineteenth Century: A Demanding Relationship». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 197-205.
- LASAGABASTER HERRATE, Iñaki. *Las lenguas de la diáspora vasca en el oeste de los Estados Unidos*. Bilbao: Autor-Editor, 2006.
- LEDO FERNÁNDEZ, Mónica. «The Parish in Patrick Kavanagh: Towards a New Mythology». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 207-16.
- LEZAMA MORALES, Karen Yanuba. «Rewriting Stereotypes over the Boundaries of Terror». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 111-22.
- LOJO RODRÍGUEZ, Laura. «The Politics of Gender: Eavan Boland's Construction of Subjectivity». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 217-25.
- LÓPEZ LIQUETE, María Felisa, ed. *Postcolonial American Mirrors*. Leioa: Universidad del País Vasco, 2007.
- LOSADA PÉREZ, Ana María. «“Excavating the Self”: Irish Landscape and Subjectivity in Seamus Haney's Early Poetry». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 235-42.
- LLORENS, Vicente. *Liberales y románticos. Una emigración española en Inglaterra (1823 - 1834)*. Madrid: Editorial Castalia, S.A., 2006.
- MANZANAS, Ana María, ed. *Border Transits: Literature and Culture Across the Line*. Amsterdam & New York: Rodopi, 2007.
- , «La frontera de México-Estados Unidos como paradigma intercultural II: tres entierros y una interculturalidad». *Anthropos*, 216 (2007): 109-17.
- MARTÍN RODRÍGUEZ, Manuel M. «La frontera de México-Estados Unidos como paradigma intercultural III: la otra historia de la literatura chicana». *Anthropos*, 216 (2007): 128-37.
- MARTÍNEZ SARRIEGO, Mónica María. «Travestismo y music hall en la época victoriana: modelos de mujer vestida de hombre en *Tipping the Velvet*». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 99-110.
- MEJÍA, Glenda. «Aculturation and Hispanic Adolescents: Language and Identity». *Cultura, Lenguaje y Representación. Revista de Estudios Culturales de la Universidad Jaume I*, 4 (2007): 169-84.
- MINGO SERRANO, Juan Bautista. «España en la independencia de EE.UU.». *Historia 16*, 372 (2007): 22-29.
- MONTERO AMENEIRO, Lidia María. «The Poetry of Regret: The Ruins of the Ascendancy». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 253-61.

- MORADO SOBRIDO, María Elena y SERÉN BOUZAS, Cristina. «Irish Superstitions and Traditions in ‘A Costa da Morte’». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 37-48.
- MORENO ALONSO, Manuel. *Las «cosas de España» en Inglaterra. Un país ante la mirada de otro*. Sevilla: Junta de Andalucía, 2007.
- NADALES RUIZ, Marta. «Augusto Assía: An Impresión of England and the English». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 263-70.
- NAYA MONTERO, Paula. «South Asian Women in Diaspora: The Difficult Search for a Place Away from Home». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 271-77.
- NÚÑEZ PUENTE, Carolina. «Orientalism in the English Eighteenth Century: The “Other Woman” of Women Writers’ Texts». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 279-87.
- ORTEGA, María Luisa. «La frontera de México-Estados Unidos como paradigma intercultural: la herida abierta. Cine e interculturalidad». *Anthropos*, 216 (2007). 109-17.
- PEDREDA LÓPEZ, Gema. «The Small Smile Again: New Lives in July’s Village». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 301-6.
- RAMBLADO-MINERO, María Cinta y PÉREZ-VIDES, Auxiliadora, eds. *Single Motherhood in Twentieth-Century Ireland. Cultural, Historical, and Social Essays*. Lewiston, Queenston and Lampeter: The Edwin Mellen Press, 2006.
- RIBAS SEGURA, Catalina. «The influence of Spanish, Italian and Greek Migrants in Australia». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 317-24.
- RIVERO TARAVILLO, Antonio. *Viaje sentimental por Inglaterra*. Córdoba: Editorial Alamuzara, 2007.
- ROSENDE PÉREZ, Aida. «Transgressing Corporeal Boundaries: The Female Body and Representation in the Work of Contemporary Irish Women Artists». *Re-writing Boundaries*. Ed. Asier Altuna y Cristina Andreu. Barcelona: Promocions i Publicacions Universitàries, 2007. 127-40.
- ROUSE, Andrew C. «The Concept of Time in England before and after 1851». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 335-48.
- RUTHERFURD, Edward. *Rebeldes de Irlanda*. Barcelona: Roca Editorial, 2007.
- , *Príncipes de Irlanda*. Barcelona: Roca Editorial, 2006.
- SAGREDO SANTOS, Antonia. «Líderes marginados en el New Deal estadounidense y su presencia en los medios de comunicación». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 321-29.
- , «The Origins of Special Days and Festivities among English-speaking Peoples». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 349-58.
- , «La influencia de los “colleges” norteamericanos en la Residencia de Señoritas de María de Maeztu». *Escritoras y pensadoras europeas*. Ed. Mercedes Arriaga Flórez et al. Sevilla: Actibel Editores, 2007. 599-614.
- , «¿Por qué incorporar los contenidos culturales en nuestras clases de idiomas?». *TESOL-Spain Newsletter*, 31 (June 2007): 10-12.
- , «Personal Connections between Spaniards and Americans in the Revolutionary Era: Pioneers in Spanish-America Diplomacy». *Legacy: Spain and the United States in the Age of Independence, 1763-1848*. Ed. Carolyn Kinder Karr, coord. Washington D. C. & Madrid: Smithsonian Institution, SEACEX & Fundación Consejo Estados Unidos, 2007. 45-63.

- , «Mary M. Bethune y su lucha por los derechos civiles en los Estados Unidos». *Proceedings of the 30th AEDEAN Internacional Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano y Jorge Casanova. Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- , y ARROYO VÁZQUEZ, M.^a Luz. *History and Culture of the United States*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2007.
- SÁNCHEZ-PARDO, Esther. «El silencio de Auden y el clamor de la historia», *Nexus*, 2 (2007): 87-93.
- SECO GONZÁLEZ, Carlos. «Modern Irish: Moving from a Peripheral to a Global Language». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 333-41.
- SERÉN BOUZAS, Cristina. «Celtic Religión: A Brief Study». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 359-66.
- SMITH, Elizabeth W., ed. *Approaching Cultures through English*. A Coruña: Universidade da Coruña, 2007.
- , «British Character on Film: Little Old Ladies Rule!». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 383-94.
- , «The Vicar of Nibbleswicke: un desafío cultural e lingüístico». *Traducción e política editorial de literatura infantil e xuvenil*. Coord. Ana Luna Alonso, Silvia Montero Küpper. A Coruña: Tórculo, 2006. 243-52.
- TORO SANTOS, Antonio Raúl de y ALONSO GIRÁLDEZ, José Miguel. «New Representations of Irishness in Contemporary Irish Poetry: George Watson and Seamus Heaney's Concept of "Sense of Place" in Northern Ireland». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 103-10.
- TRAINOR, Patricia. «Maud Gonne: la Juana de Arco de Irlanda». *Análisis de género en los estudios irlandeses*. Ed. María Elena Jaime de Pablos. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería, 2007. 121-30.
- UNCETA GÓMEZ, Luis. «Mito clásico y cultura popular: reminiscencias mitológicas en el cómic estadounidense». *EPOS. Revista de filología*, 23 (2007): 333-344.
- VALERA TEMBRA, Juan José. «A Brief Account of the Catholic Faith in New Zealand». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 367-72.
- VÁZQUEZ MAROÑO, M.^a Luz. «The Importance of Forensic Linguistics and the Analysis of Court and Police Documents in English-Speaking Countries». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 373-81.
- VILAR, Mar. «To Build or Not To Build, New Walls to Language Diversity». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 343-50.
- VILLAR-ARGÁIZ, Pilar. «Latter-day Mother Irelands: The Role of Women in *Michael Collins* and *The Wind that Shakes the Barley*». *Estudios Irlandeses*, 2 (2007). 183-204.
- WENG, Pei Shi. «The Impact of Different Social Class Mother's Verbal Input on Children's Language Acquisition». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 351-64.
- WILSON, Janet K. «The Traditional American Family Structure: Prime-time Television versus the U. S. Census Bureau». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 83-92.

2. CINE

- AGUILERA, Christian. *Milos Forman: el cineasta del inconformismo*. Córdoba: Editorial Berenice, 2006.
- ALONSO, Juan J., MASTACHE, Enrique A. y ALONSO, Jorge. *La edad media en el cine*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- ÁLVAREZ, Juan Luis. *Bogart y Bacall. Dos estrellas y un destino*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- AZCONA MONTOLIÚ, María del Mar. «Nine Short Stories into a Long One: Narrative Strategies in Robert Altman's *Short Cuts* (1993)». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez, Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 75-85.
- BALLESTER, Cesar. *Milos Forman*. Barcelona: Cátedra, 2006.
- BARBER, Stephen. *Ciudades proyectadas. Cine y espacio urbano*. Barcelona: Gustavo Gili, 2006.
- BERRUETE RODRÍGUEZ, María Pilar. «Family still Matters in *The sound of music* and *Star wars*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 39-54.
- BERTHONNE, Jean Pierre. *Orson Wells en acción*. Madrid: Akal, 2007.
- BOU, Nuria: *Diosas y tumbas. Mitos femeninos en el cine de Hollywood*. Barcelona: Icaria, 2006.
- CAGIGA, Nacho. *David Mamet*. Madrid: Akal, 2007.
- CAIRNS, Graham. *La visión espacial del cine. El arquitecto detrás de la cámara*. Madrid: Abada, 2007.
- CANTERO, Marcial. *Steven Spielberg*. Barcelona: Cátedra, 2006.
- CAPRA, Frank. *Autobiografía de Frank Capra. El nombre delante del título*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- CARRASCO CARRASCO, Rocío. «Peripheral Bodies in Cyberworlds: Cronenberg's e-XistenZ (1999)». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 157-62.
- , *New Heroes on Screen*. Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 2007.
- , y DOMÍNGUEZ ROMERO, Elena. «The Enemy from Within: Wilcox's *Forbidden Planet* (1956) and the Shakesperean Trace». *Approaching Cultures through English Diversity in Context*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. La Coruña: Tórculo, 2007. 111-19.
- CARRERA SUÁREZ, Isabel. «El rostro femenino de Europa: *Casablanca*, Ingrid Bergman y el orientalismo del cine clásico de Hollywood». *Diosas del celuloide: arquetipos de género en el cine clásico*. Coord. Carmen Rodríguez Fernández. Madrid: T & B Editores, 2007. 45-66.
- CARRETERO, Margarita y RODRÍGUEZ, M.ª Elena. «Fragmented Women, Fragmented Discourses: *The Hours* and its Film Adaptation». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 507-15.
- CASANOVA VARELA, Basilio. *Leyendo a Hitchcock: Análisis textual de North by Northwest*. Valladolid: Castilla Ediciones, 2007.
- CASAS, Quim. *David Lynch*. Barcelona: Cátedra, 2007.
- , *Películas clave del Western*. Barcelona: Robinbook, 2007.
- CASCAJOSA VIRINO, Concepción Carmen. *El espejo deformado. Versiones, secuelas y adaptaciones en Hollywood*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2006.
- , «Miedos y sueños en Sunnydale: una aproximación a Joss Whedon como autor televisivo en *Bufy, cazavampiros*». *Garzo: Revista de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular*, 6 (2006): 4.
- CASTRO, Sixto J. «Woody Allen y Dostoievski: ¿existe una estructura moral trascendente? (A propósito de *Delitos y faltas*)». *Anthropos*, 216 (2007). 138-149.

- CHANDLER, Charlotte. *Sólo es una película: Alfred Hitchcock, una biografía personal*. Barcelona: Ma Non Troppo, 2006.
- CHAPARRO, Hugo. *Alfred Hitchcock: el miedo hecho cine*. Madrid/Bogotá: Panamericana Editorial, 2007.
- COHEN, Clélia. *El western: el cine americano por excelencia, la conquista del Oeste, el nacimiento de un género, artistas y modelos: Ford, Wayne, Mann, Stewart*. Barcelona: Paidós Ibérica, 2006.
- COLEMAN, Philip. «William Austin, the Missing Man». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez, Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 230-40.
- COLMENARES, Dario. *Billy Wilder: el arte de la ironía*. Madrid/Bogotá: Panamericana Editorial, 2007.
- COMA, Javier. *Las películas de la caza de brujas*. Madrid: Notorious Ediciones, 2007.
- COMAS, Ángel. *Coppola*. Madrid: T & B. Editores, 2007.
- CORNUT-GENTILE D'ARCY, Chantal. *El cine británico de la era Thatcher. ¿Cine nacional o «nacionalista»? Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2006.*
- CORRAL, Juan M. *Humphrey Bogart. De la A a la Z*. Madrid: Jaguar, 2006.
- COURSODON, Jean-Pierre y TAVERNIER, Bertrand. *50 años de cine norteamericano*. Barcelona: Akal, 2006.
- CUETO, Roberto y PALACIOS, Jesús, eds. *Asia Noir. Serie negra al estilo oriental*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- DAÑOBEITIA, M.^a Luisa. «Parker's *Angel Heart*: Some Basic Considerations on Intertextuality». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 515-38.
- DARIAS BEAUTELL, Eva y HERNÁEZ LERENA, M.^a Jesús, eds. *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Logroño: Universidad de la Rioja/Universidad de La Laguna, 2007.
- DÍAZ-CUESTA, José. «Duel: Richard Matheson versus Steven Spielberg». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez, Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 301-11.
- DOMÍNGUEZ ROMERO, Elena. «The enemy from within: Wilcox's *Forbidden Planet* (1956) and the Shakespearean trace». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 111-20.
- ECHAZARRETA SOLER, Carmen. «*Sin City*: cuando el cine se rinde a los pies del cómic». *Aula de innovación educativa*, 148 (2006): 65-76.
- , y ROMEA CASTRO, Celia. *Literatura universal a través del cine IIII*. Barcelona: Horsori, 2006.
- , *Literatura universal a través del cine IIII*. Barcelona: Horsori, 2007.
- EPSTEIN, Edward Jay. *La gran ilusión. Dinero y poder en Hollywood*. Barcelona: Tusquets, 2007.
- EVANS, Peter. «La enseñanza del cine en el sistema educativo británico». *Comunicar* XV (2007): 27-29.
- FARO FORTEZA, Agustín. *Películas de libros*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2006.
- FERNÁNDEZ, Victor. *Desmuntant a Woody Allen: Les Millors Frases*. Barcelona: Columna Ediciones, 2007.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta. «“Civil War inside my Body”: Two Narratives of Dying in Contemporary Anglophone Film». *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 36 (2007): 39-54.

- FERNÁNDEZ-SANTOS, Ángel. *La mirada encendida. Escritos sobre cine*. Barcelona: Debate [Random House Mondadori], 2007.
- , *Más allá del Oeste*. Barcelona: Debate [Random House Mondadori], 2007.
- FEZ, Desirée de. *Películas clave del cine de terror moderno*. Barcelona: Robinbook, 2007.
- FONTE, Jorge. *Woody Allen*. Barcelona: Ediciones Cátedra, 2007.
- GALLEGO, Carmen, coord. *Tiempos modernos. Ensayos de tecnociencia y cine*. Madrid: Equipo Sirius, 2007.
- GARCÍA GÓMEZ, Francisco. *El miedo sugerente. Val Lewton y el cine fantástico y de terror de la RKO*. Málaga: Diputación Provincial de Málaga, 2007.
- GIOVANNI, Elena, di. «Disney Films Reflections of the Other and the Self», *Cultura, Lenguaje y Representación*, 4 (2007): 91-110.
- GÓMEZ TARÍN, Francisco Javier. *Más allá de las sombras. Lo ausente en el discurso fílmico desde los orígenes hasta el declive del clasicismo (1895-1949)*. Castellón: Publicaciones de la Universitat Jaume I, 2006.
- GONZÁLEZ CASADEMONT, Rosa. «Postcolonial Ireland on Screen». *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. A Coruña: Netbiblo, 2007. 203-40.
- GONZÁLEZ-FIERRO SANTOS, José Manuel y GONZÁLEZ-FIERRO SANTOS, Francisco Javier. *Robert Altman: el independiente de Hollywood*. Madrid: Arkadín Ediciones, 2006.
- GONZÁLEZ REQUENA, Jesús. *S. M. Eisenstein*. Barcelona: Cátedra, 2006.
- , *Douglas Sirk*. Barcelona: Cátedra, 2007.
- GOTTFRIED, Martin. *Bob Fosse: Vida y muerte*. Barcelona: Alba Editorial, 2006.
- GROBEL, Lawrence. *Conversaciones con Al Pacino*. Barcelona: Belacqva, 2007.
- GUIJARRO GONZÁLEZ, J. Ignacio. «Don't Know Much About (Multicultural) History: Teaching the Texan Conflicts in John Sayles' Film *Lone Star*». *Masculinities, Femininities and the Power of the Hybrid in U.S. Narratives: Essays on Gender Borders*. Ed. Nieves Pascual, Laura Alonso-Gallo y Francisco Collado-Rodríguez. Heidelberg: Universitätsverlag, 2007.
- HAAS, Anita. *Eli Wallach. Vitalidad y picardía*. Almería: Diputación de Almería, 2006.
- HUERTA FLORIANO, Miguel Ángel. *Celuloide en llamas. El cine estadounidense tras el 11-S*. Madrid: Notorious Ediciones, 2006.
- IBARROLA ARMENDÁRIZ, Aitor. «Bridging the Gap between Short Story Cycles and Film: A Case Study». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez, Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 468-85.
- IGLESIAS DÍAZ, Guillermo. «Cinematographic Na(rra)tions from the Edge: *Transpotting*». *Approaching Cultures through English*. Ed. Elizabeth Woodward Smith. A Coruña: Universidade da Coruña, Servicio de Publicaciones, 2007. 173-80.
- JARAZO ÁLVAREZ, Rubén. «Al márgen de la transposición fílmica: El éxito de las *Uvas de la Ira* en Hollywood». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 189-235.
- JULLIER, Laurent. *El sonido en el cine*. Barcelona: Paidós Ibérica, 2007.
- KIRSHENSON, Janet y JENKINS, Jane. *La aventura de dirigir un casting. Cómo se hicieron los repartos de las grandes producciones de Hollywood*. Barcelona: Alba, 2007.
- LARA RALLO, Carmen. «From Image to Word, and Back to Image Again: Textualising and Filming Vermeer's Paintings in *Girl with a Pearl Earring*». *Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- LEDO FERNÁNDEZ, Mónica. «Film and Play Versions of Lillian Hellman's Female Characters in *The Children's Hour*. The Impact of Meeting "Deviation"». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 163-70.

- MARCOS AZCA, Marcos. *Tim Burton*. Barcelona: Ediciones Cátedra S. A., 2007.
- MARTÍN ALEGRE, Sara. *Expediente X: en honor a la verdad*. Madrid: Imágica, 2006.
- , y BALLESTEROS, Antonio. *Siete relatos góticos/ Seven Gothic Stories: Del papel a la pantalla / from Paper to the Screen*. Madrid: Jaguar Ediciones, 2006.
- MARTÍN RENES, Cornelis. «*The Quiet Man and Angela's Ashes: Hollywood Representations of Irish Emigration as Male Quest Narrative*». *Estudios Irlandeses*, 2 (2007). Revista electrónica.
- MARTÍNEZ CABEZA, Miguel A. «How not to Adapt a Book to the Screen Successfully: *The Orchid Thief*». *Estudios en Honor de Rafael Fente Gómez*. Ed. Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo, Neil McClaren y Luis Quereda Rodríguez-Navarro. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007. 499-506.
- MCGUILLIGAN, Patrick. *Backstory 4. Conversaciones con guionistas de los años 70 y 80*. Madrid: Plot, 2007.
- , *George Cukor. Una doble vida*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- MEMBA, Javier. *La Hammer. Su historia, sus películas, sus mitos*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- MENÉNDEZ FLORES, Javier. *Arte en vena. 50 creadores se confiesan*. Barcelona: Ediciones B, 2007.
- MERIVIRTA-CHAKRABARTI, Raita. «Between Irish National Cinema and Hollywood: Neil Jordan's *Michael Collins*». *Estudios Irlandeses*, 2 (2007): 121-27.
- NABAL ARAGÓN, Eduardo. *El marica, la bruja y el armario. Misoginia gay y homofobia femenina en el cine*. Madrid: Egales, 2007.
- NAVARRO, Antonio José, ed. *El demonio en el cine. Máscara y espectáculo*. Madrid: Valdemar, 2007.
- NELSON, Nancy. *Conversaciones con Gary Grant. A través de sus palabras y de quienes mejor le conocieron*. Madrid: Notorious Ediciones, S. L., 2007.
- OCAÑA, Javier. «Hollywood años 40». *Cinemanía*, 126 (2006): 91-95.
- OLIETE ALDEA, Elena. «Representing hybridity as the bridge between cultures in Ivory's 1982 film *Heat and Dust*». *ES: Revista de filología inglesa*, 27 (2006-2007). 135-50.
- OOSTDIJK, Diederik. «Changing Family Values: *The Cosby show* and *The Simpsons*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 93-106.
- ORIA GÓMEZ, Beatriz. «The Life Independent with Wes Anderson». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino, 2006. 151-56.
- , «Genre and ideology in Woody Allen's *Another Woman* (1988)». *Revista alicantina de estudios ingleses*, 20 (Nov. 2007). 167-83.
- ORTEGA, María Luisa. *Espejos rotos. Aproximaciones al documental norteamericano contemporáneo*. Madrid: Ocho y medio, 2007.
- , «La frontera de México-Estados Unidos como paradigma intercultural: la herida abierta. Cine e interculturalidad». *Anthropos*, 216 (2007). 109-17.
- PACHÓN RAMÍREZ, Alejandro. *Música y cine: géneros para una generación*. Badajoz: Diputación de Badajoz, 2007.
- PAGÁN, Alberte. *A mirada impasible. As películas de Andy Warhol. Primeira parte*. Santiago de Compostela: Editorial Santiago, 2007.
- PALACIOS, Jesús ed. *Euronoir. Serie negra con sabor europeo*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- PAREDES BADÍA, Israel. *Imágenes del cuerpo*. Cáceres: Filmoteca de Extremadura y Ocho y medio, 2007.
- PRIETO, Miguel Angel. *¡Malditas películas! Las leyendas negras en el cine de terror*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- QUIROGA, Horacio. *Cine y literatura*. Madrid: Losada, 2007.
- RENES, Cornelis Martin. «*The Quiet Man and Angela's Ashes: Hollywood Representations of Irish Emigration as Male Quest Narrative*». *Estudios Irlandeses*, 2 (2007): 93-106.

- RÍOS CARRATALÁ, Juan A. *Una arrolladora simpatía. Edgar Neville: de Hollywood al Madrid de la posguerra*. Barcelona: Ariel, 2007.
- , coord. *Universo Neville*. Ayuntamiento de Málaga. Málaga, 2007.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, M.^a del Carmen, coord. *Diosas del celuloide. Arquetipos de géneros en el cine clásico*. Madrid: Jaguar, 2006
- RODRÍGUEZ MARTÍN, María Elena. «Lecturas fílmicas de las obras de Jane Austen». *De habitaciones propias y otros espacios conquistados. Estudios sobre mujeres y literatura en lengua inglesa en homenaje a Blanca López Román*. Margarita Carretero González, M.^a Elena Rodríguez Martín y Gerardo Rodríguez Salas. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 2006. 265-81.
- RODRÍGUEZ RAMÍREZ, María del Carmen. «Minimalism to the Maximum: Short Story as the Starting Point in *Memento*». *The Short Story in English: Crossing Boundaries*. Ed. Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez, Vincent Carlisle Espínola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2006. 775-85.
- ROHMER, Eric. *Elisabeth*. Madrid: Ediciones J C, 2007.
- ROMEA CASTRO, M.Celia. «El cine en el aula. La literatura en el aula». *Aula de innovación educativa*, 156 (2006): 6-11 .
- , «Literatura española y cine (1990-2007). Mirada desde la literatura infantil y juvenil». *Letras peninsulares*, 20.1 (2007): 57-90.
- RUIZ PARDOS, Manuela. «Representing the Nuclear Family in the Nuclear Age: Identity and Fatherhood in *The Seven Year Itch*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flyn Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 27-38.
- SALISBURY, Mark. *Tim Burton por Tim Burton*. Barcelona: Alba Editorial, 2006.
- SÁNCHEZ, Sergi. *Películas clave del cine de ciencia-ficción*. Barcelona: Robinbook, 2007.
- SÁNCHEZ NORIEGA, José Luis, ed. *Historia del cine*. Madrid: Alianza Editorial, 2006.
- , *Historia del cine en películas 1990-1999*. Bilbao: Mensajero, 2007.
- SÁNCHEZ-PALENCIA CARAZO, Carolina. «“The Way you Wear your Hat”: Performativity and Self-invention in Jackie Kay’s *Trumpet* and Duncan Tucker’s *Transamerica*». *Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference*. Ed. María Losada Friend, Pilar Ron Vaz, Sonia Hernández Santano, Jorge Casanova. Huelva: Editorial Universidad de Huelva, 2007. CD-ROM.
- SANSWEET, Stephen J. *Star Wars. El legado. Caelus-Urano*. Madrid: Ocho y Medio, 2007.
- SECO GONZÁLEZ, Carlos. «*Michael Collins*, Film and Myth: How a Peripheral Colony Became a Nation of the World». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 171-80.
- SECO SALVADOR, Olga. «The Same Old Store: The Representation of Peripheral Identities in the Australian Cinema of the 1990s». *Periphery and Centre II*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez. A Coruña: Nino S. L., 2006. 181-87.
- , «The popularisation of Interracial Teen Romance in Contemporary Hollywood Cinema. *Save the Last Dance* (Thomas Carter, 2001)». *ES.: Revista de filología inglesa* 28, (2007-2008): 197-212.
- SERRANO CUETO, José Manuel. *Horrormanía. Enciclopedia de cine de terror*. Madrid: Imágina y Alberto Santos, 2007.
- , *De monstruos y hombres. Los reyes del terror de la Universal*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- SERVER, Lee. *Ava Gardner: una diosa con pies de barro*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- SIMMONS, Carner. *Sam Peckinpack: vida salvaje*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- SIMSULO, Noël. *El cine negro. Pesadillas verdaderas y falsas*. Trad. Alicia Martorell Linares. Madrid: Alianza, 2007.

- STENGEL, Wayne. «Expelled from Eden: Welles and Coppola Women, the Violence of Family Secrets, and the Domestication of the African-American Family in Maya Angelou's *Down in the Delta*». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 55-64.
- STOURDZÉ, Sam, et al. *Chaplin en imágenes*. Barcelona: Fundació la Caixa, 2007.
- STRAUSS, Frédéric y HUET, Anne. *Hacer una película*. Barcelona: Paidós Ibérica, 2007.
- TARANCÓN, Juan A. «Se habla en español: A Certain Tendency in the Western film». *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 36 (2007). 101-20.
- TASENDE, J. M. ¡Acción! *Memorias de un espectador. El cine de John Ford*. Barcelona: Polígrafa, 2007.
- TEJERO GARCÍA, Juan. *John Wayne. El vaquero que conquistó Hollywood. Parte I (1907-1955)*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- , *John Wayne. El vaquero que conquistó Hollywood. Parte II*. Madrid: T & B Editores, 2007.
- TOTEBERG, Michael. *Fritz Lang (Lo esencial de...)*. Madrid: T & B Editores, 2006.
- TOVAR PAZ, Francisco Javier. *Un río de fuego y agua: lecciones sobre mitología y cine*. Cáceres: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2007.
- URKIJÓ, Francisco Javier. *John Frankenheimer*. Barcelona: Càtedra, 2006.
- VALERO GARCÉS, Carmen. «Overripe Mangos, Eggshells and Miracle Glow: the Latino and the Anglo-American Families as Cultural Manifestations Represented in Films». *Family Reflections. The Contemporary American Family in the Arts*. Ed. Carmen Flys Junquera y Maurice A. Lee. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 2007. 65-82.
- VILLAR ARGÁIZ, Pilar. «Latter-day Mother Irelands: the Role of Women in *Michael Collins* and *The Wind that Shakes the Barley*». *Estudios Irlandeses: Spanish Journal of Irish Studies*, 2 (2007): 183-204.
- VILLEGAS LÓPEZ, Manuel. *Grandes clásicos del cine: pioneros, mitos e innovadores*. Madrid: Ediciones J C, 2005.
- WALTERS, Ben. *Orson Welles*. Madrid: Ediciones Tutor, 2006.